

YT-82280

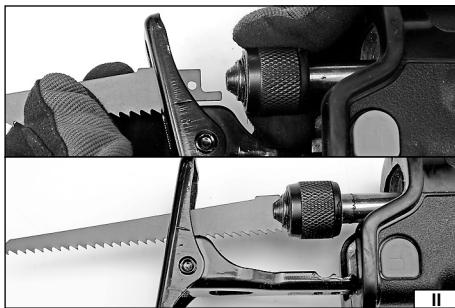
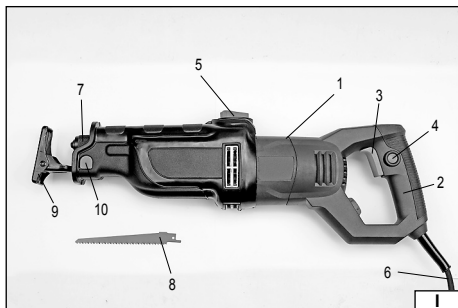
YATO 

PL *PIŁA SZABLASTA*
GB *RECIPROCATING SAW*
D *STICHSÄGE*
RUS *САБЕЛЬНАЯ ПИЛА*
UA *ШАБЕЛЬНА ПИЛА*
LT *KARDINIS PJŪKLAS*
LV *ZOBENZĀĢIS*
CZ *ŠAVLOVÁ PÍLA*
SK *ŠABL'OVÁ PÍLA*
H *SZABLYAFŰRÉSZ*
RO *FERĂSTRĂU ELECTRIC*
E *SZABLYAFŰRÉSZ*



CE

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A



2015

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. włącznik elektryczny
4. blokada włącznika
5. regulacja obrotów
6. kabel zasilający z wtyczką
7. zacisk brzeszczotu
8. brzeszczot
9. stopa
10. blokada stopy

GB

1. casing
2. handle
3. electric switch
4. switch lock
5. adjustmens of rotation
6. power supply cable with plug
7. blade clamp
8. blade
9. foot
10. foot lock

D

1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Elektroschalter
4. Blockade des Schalters
5. Drehzahlregler
6. Stromversorgungskabel mit Stecker
7. Sägeblattklemme
8. Sägeblatt
9. Fuß
10. Blockade des Fußes

RUS

1. корпус
2. рукоятка
3. электрический выключатель
4. блокировка выключателя
5. регулировка оборотов
6. кабель питания с вилкой
7. зажим полотна
8. полотно
9. пята
10. блокировка упора

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. електричний вимикач
4. блокування вимикача
5. регулювання обертів
6. кабель живлення з вилкою
7. затискач полотна
8. полотно
9. пята
10. блокування упора

LT

1. korpusas
2. rankena
3. elektros jungiklis
4. jungiklio blokuotė
5. apsisukimų reguliavimas
6. maitinimo kabelis su kištuku
7. geležies griebtuvas
8. geležtė
9. pėda
10. pėdos blokuotė

LV

1. korpus
2. rokturis
3. elektrisks ieslēdzējs
4. ieslēdzēja bloka
5. apgriezīenu regulēšana
6. elektrības vads ar kontaktdakšu
7. zāga plātnes spīle
8. zāga plātne
9. pēda
10. pēdas bloka

CZ

1. těleso skříně
2. rukojet
3. elektrický vypínač
4. aretace vypínače
5. regulace otáček (počtu zdvihů)
6. napájecí kabel se zástrčkou
7. upínací systém pilového listu
8. pilový list
9. opěrná patka
10. aretace patky

SK

1. teleso skrine
2. rukoväť
3. elektrický vypínač
4. aretácia vypínača
5. regulácia otáčok (počtu zdvihov)
6. kábel napájania so zástrčkou
7. systém upínania pilového listu
8. pilový list
9. oporná patka
10. aretácia patky

H

1. ház
2. fogantyú
3. elektromos kapcsoló
4. a kapcsoló retesze
5. fordulatszám szabályzó
6. hálózati kábel a dugasszal
7. fűrészlap szorítója
8. fűrészlap
9. talp
10. a talp retesze

RO

1. carcasă
2. mâner
3. comutator electric
4. blocadă comutator
5. ajustare turajii
6. cablu de alimentare cu ștecher
7. clemă lamă
8. lamă
9. picior
10. blocadă picior

E

1. armazón
2. mango
3. interruptor eléctrico
4. bloqueo del interruptor
5. ajustes de la rotación
6. cable de alimentación con clavija
7. sujetador de la hoja de sierra
8. hoja de sierra
9. pie
10. bloqueo del pie



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Jálasa instrukciój
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуватись захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуватись засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používaj chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifoaie
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватись захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección

230V

~50Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Rating voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинальна напруга та частота
Įtampa ir nominalus dažnis
Nomināls spriegums un nomināla frekvence
Jmenovitě napětí a frekvence
Menovitě napätie a frekvencia
Névleges feszültség és frekvencia
Tensiunea și frecvența nominală
Tenzion e y frekvencia nominal

1200 W

Moc znamionowa
Rating power
Nennleistung
Номинальная мощность
Nominalia potужність
Nominali galia
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névleges teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal

800 - 2800 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Nominalni obrerti
Nominalus apsisukimų greitis
Nomināls griezes ātrums
Jmenovitě otáčky
Menovitě otáčky
Névleges fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal



Grubość cięcia (max) - drewno
Max. cutting thickness - wood
Max. Schneiddicke - Holz
Макс. товщина резики - дресвесина
Макс. товщина пиляння - дерево
Pjovimo storis - mediena
Maksimāls griešanas biezums - koks
Maximální tloušťka řezání - dřevo
Maximálná hrúbka ťatia - drevo
Max. vágási vastagság - fa
Grosimea de tăiere max - lemn
Grueso máximo de corte - madera



Grubość cięcia (max) - metale miękkie
Max. cutting thickness - soft metal
Max. Schneiddicke - Weiche Metalle
Макс. товщина резики - м'які метали
Макс. товщина пиляння - м'які метали
Pjovimo storis - minkšti metalai
Maksimāls griešanas biezums - maigi metāli
Maximální tloušťka řezání - měkké kovy
Maximálná hrúbka ťatia - mäkké kovy
Max. vágási vastagság - lágy fémek
Grosimea de tăiere max - metale moi
Grueso máximo de corte - metales suaves



Elektronicznie regulowana prędkość obrotowa
Electronic adjustment of the rotation
Elektronisch geregelte Umdrehungsgeschwindigkeit
Elektronная регулировка оборотов
Електронне регулювання обертів
Elektroniniu būdu reguliuojamas apsisukimų greitis
Elektroniski regulētais griezes ātrums
Elektronická regulácia otáčok
Elektroniskā regulācija otācok
Elektroniskā regulācija otācok
Ajustarea electronică a vitezei de rotire
Velocidad de la rotación ajustada electrónicamente



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізопації
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use these components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Natursourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги в галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробкою. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклингу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą tvartoti įrankių suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje pėdirbtroje formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējas izejvielas – nevar būt izmestas ar māsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaj citā formā.

OCHRONA ŻYWIOTNÓHO PROSTRĚDÍ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při uspořádem hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutelné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

OCHRONA ŽIVOTNÉHO PROSTRĚDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronicých zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odovzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknél a tökéletes elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállítással. Ahhoz, hogy a megsemmisítő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești căl dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Piła szablasta jest elektronarzędziem przeznaczonym do cięcia powierzchni drewnianych i wykonanych z materiałów drewnopochodnych, płyt z polietylenu lub polipropylenu oraz metalu za pomocą odpowiednio dobranych do rodzaju materiału brzeszczotów. Dzięki łatwej, niewymagającej dodatkowych narzędzi, wymianie brzeszczotów, piła pozwala na szerokie wykorzystanie w pracach gospodarstwa domowego. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia, powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- piła szablasta
- brzeszczot

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82280
Napięcie znamionowe	[V]	~230
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1200
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	800 - 2800
Grubość cięcia (max)		
- drewno	[mm]	210
- metale	[mm]	10
Uchwyt brzeszczotu		uniwersalny 1/2" (12,7 mm)
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- moc	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Poziom drgań (cięcie drewna)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Stopień ochrony		IP20
Klasa izolacji		II
Masa	[kg]	3,9

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno

stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpylowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że wyłącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy wyłącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zacześć o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego wyłącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą wyłącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odciącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewnij właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem, należy trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Podczas pracy należy stosować maski przeciwpyłowe. Wdychanie pyłu powstałego podczas pracy może szkodzić zdrowiu. Jeżeli narzędzie zostało wyposażone w odciąg pyłu powstającego podczas pracy, należy go zamontować i używać zgodnie z instrukcją.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej.

Piła dostarczana jest w stanie kompletnym. Po otwarciu opakowania fabrycznego należy sprawdzić, czy wszystkie elementy wyposażenia zostały zapakowane.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Wszystkie czynności związane z montażem i wymianą pił brzeszczotu, regulacją i konserwacją elektronarzędzia należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej!

Montaż i wymiana brzeszczotu (II)

Należy sprawdzić, czy zamontowany brzeszczot nie jest uszkodzony, popękany, czy zęby tnące nie są wyłamane itp. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy wymienić brzeszczot na nowy.

Wraz z piłą są dostarczane dwa brzeszczoty. Brzeszczot do drewna i materiałów drewnopochodnych posiada szerszej rozstawione zęby, a brzeszczot do metalu i tworzyw sztucznych posiada drobniejsze zęby. Należy wybrać brzeszczot odpowiedni do zaplanowanej pracy. Brzeszczot należy montować zębami skierowanymi do dolnej części obudowy.

Uwaga! Montaż brzeszczotu należy przeprowadzić w rękawicach ochronnych. Ograniczy to ryzyko skaleczenia się.

Obrócić zacisk wrzeciona i w szczelinę wrzeciona wsunąć uchwyt brzeszczotu. Obrócić zacisk w przeciwną stronę i upewnić się, że ostrze zostało poprawnie zamocowane: zacisk wrócił do pierwotnej pozycji, brzeszczotu nie da się wysunąć z wrzeciona.

Ustawienie wysokości i kąta stopy (III)

Ustawieniem wysokości stopy można wyregulować wysokość cięcia. W tym celu należy nacisnąć przycisk umieszczony z przodu obudowy oznaczony symbolem otwartej kłódki, ustawić stopę na żądanej wysokości, a następnie przycisnąć przycisk oznaczony symbolem zamkniętej kłódki. Upewnić się, że stopa nie zmienia wysokości podczas pracy. Regulacja stopy możliwa jest w sposób stopniowy.

Stopa umożliwiła płynną regulację kąta płozy, w tym celu należy ją przechylić względem prowadnicy stopy. Pozwala to zmieniać kąt cięcia bez odrywania stopy od powierzchni ciętego materiału.

Ustawienie oscylacji brzeszczotu (IV)

Piła została wyposażona w kilkustopniową regulację oscylacji brzeszczotu. Regulacja jest możliwa za pomocą dźwigni. Im niższa liczbowo nastawa, tym mniejsze oscylacje brzeszczotu. Przy nastawie oznaczonej „0” oscylacje brzeszczotu są wyłączone.

Oscylacje brzeszczotu ułatwiają przecinanie, a ich stopień należy dobrać doświadczalnie, na przykład przecinając materiał odpadowy. Należy się jednak kierować poniższymi wskazówkami:

- w celu otrzymania jak najbardziej gładkiej krawędzi rzezu należy ustawić jak najniższy stopień oscylacji lub nawet je wyłączyć,
- przecinając cienkie materiały (np. arkusz blachy), należy wyłączyć oscylacje,
- przecinając twarde materiały (np. stal), należy ustawić niski stopień oscylacji,
- przecinając miękkie materiały należy ustawić maksymalny stopień oscylacji.

Ustawienie prędkości brzeszczotu (V)

Piła została wyposażona w potencjometr, który umożliwia ustawienie prędkości ruchu brzeszczotu. Obracając pierścieniem potencjometru można wybrać właściwą do danej pracy prędkość ruchu brzeszczotu. Im niższa nastawa liczbowo tym niższa prędkość ruchu brzeszczotu.

Prędkość należy dobrać doświadczalnie, na przykład przecinając materiał odpadowy. Niższą prędkość należy stosować przecinając tworzywa sztuczne lub aluminium. Należy zmniejszyć prędkość także w przypadku, gdy brzeszczot będzie się zacinał podczas cięcia.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że osłona brzeszczotu jest zamontowana poprawnie i jest opuszczona. Zależy o ochronę oczu, ochronnik słuchu i rękawice robocze. Przymocować obrabiany przedmiot do stanowiska roboczego, np. za pomocą ścisków stolarskich, imadła itp. Nigdy nie trzymać przecinanego materiału tylko za pomocą rąk lub innych części ciała. W przypadku przecinania należy podeprzeć materiał na jego krańcach i w pobliżu linii cięcia. Podpórki należy umieścić z obu stron linii cięcia tak, aby podczas przecinania, brzeszczot nie zaczął się w rzazie. Podczas cięcia podstawa musi się całą powierzchnią opierać o przecinany materiał. Do wylotu przyłącza odciągu pyłu podłączyć instalację odciągu pyłu.

Włączanie i wyłączanie piły szablastej

Na miejscu pracy upewnić się czy podłoże jest równe, stabilne oraz pozbawione zanieczyszczeń.

Przyjąć pewną i stabilną postawę.

Chwyć narzędzie za uchwyt. Nie opierać części roboczych narzędzia o żaden przedmiot czy obiekt.

Nacisnąć włącznik palcem i przytrzymać go. Sprawdzić czy brzeszczot swobodnie się porusza, a narzędzie nie wpada w podejrzane lub nadmierne wibracje. Nie wydobywa się z niego dym lub podejrzany zapach. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy należy wyłączyć narzędzie, odłączyć wtyczkę od sieci zasilającej i przekazać ją do autoryzowanego punktu naprawy.

Włącznik jest wyposażony w blokadę, której można użyć podczas długotrwałego przecinania. Przy wciśniętym włączniku należy wcisnąć przycisk blokady i zwolnić nacisk na włącznik. Zwolnienie blokady następuje po naciśnięciu włącznika.

Wyłączenie narzędzia następuje po ewentualnym odblokowaniu i zwolnieniu nacisku na włącznik. Po wyłączeniu brzeszczot porusza się jeszcze jakiś czas.

Przecinanie drewna (VI)

Przed rozpoczęciem cięcia należy ołówkiem stolarskim narysować linię cięcia. Następnie oprzeć narzędzie o stopę i ustawić brzeszczot zgodnie z narysowaną linią, po czym włączyć narzędzie, pozwolić narzędziu osiągnąć znamionowe obroty i rozpocząć cięcie. W czasie przecinania nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na stopę i na brzeszczot, gdyż może to spowodować pęknięcie narzędzia roboczego.

Przecinanie wgłębne

Uwaga! Przecinanie wgłębne można przeprowadzić tylko w miękkich materiałach, takich jak miękkie drewno lub płyty gipsowe. Nigdy nie należy dokonywać cięcia wgłębego w metalu lub innym twardym materiale.

Do przecinania wgłębego należy stosować krótki brzeszczot. Ustawić maksymalne obroty. Oprzeć krawędź stopy o przecinany materiał i włączyć narzędzie. Naciskając, pozwolić aby pracujący brzeszczot zagłębiał się w materiał aż do momentu, gdy stopa w pełni oprze się o przecinany materiał. Kontynuować cięcie wzdłuż wyznaczonej linii.

W przypadku przecinania drewna należy rozpocząć cięcie przy mniejszej prędkości obrotowej i zwiększyć ją w trakcie przecinania.

Przecinanie przy krawędzi

Uwaga! Do cięcia przy krawędzi należy stosować specjalne brzeszczoty o podwyższonej elastyczności.

Możliwe jest cięcie tuż przy ścianach, podłogach oraz w innych trudno dostępnych miejscach. Na przykład przy odcinaniu rur. Podczas cięcia należy się upewnić, że brzeszczot będzie stale przechodził przez całkowitą przekrój ciętego materiału. Zabronione jest cięcie wokół ścianki, może to spowodować odbicie narzędzia w stronę operatora.

Zalecane jest zamontowanie brzeszczotu obróconego ostrzem o 180 stopni w stosunku do normalnego położenia. Zapewni to łatwiejsze przecinanie.

Wycinanie otworów

Uwaga! Do wycinania otworów należy stosować brzeszczoty przeznaczone do wycinania luków.

Przed rozpoczęciem pracy należy narysować linię cięcia. Następnie wiertarką wywiercić otwór, w wykonany otwór włożyć brzeszczot piły i rozpocząć cięcie.

Przecinanie metalu

Uwaga! Należy dobrać właściwy rodzaj brzeszczotu do rodzaju przecinanego metalu. Zapewni to większe bezpieczeństwo pracy oraz przedłuży żywotność brzeszczotu.

W przypadku przecinania cienkich arkuszy blach. Należy ją umieścić pomiędzy dwoma kawałkami drewna. Pozwoli to uzyskać gładką linię cięcia i zmniejszy drgania powstające podczas pracy.

Zalecane jest stosowanie odpowiedniego do danego rodzaju metalu środka chłodzącego. Jeżeli to jest możliwe na obszarze po którym będzie się poruszała stopa piły, należy rozprzewodzić cienki film olejowy. Ułatwi to operowanie piłą.

Uwagi dodatkowe

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.

Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, wyjąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej i dokonać konserwacji i oględzin.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porówna-

nia jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PROPERTIES OF THE TOOL

The reciprocating saw is an electric tool designed for cutting of wooden surfaces and surfaces made of wood and those made of wood derivatives, polyethylene and metals, using adequate blades. Thanks to easy replacement of blades which does not require additional tools, the saw offers a wide range of applications in building tasks. A correct, reliable and safe operation of the tool depends on its correct use, so:

Read the operating manual thoroughly before work and keep it for future reference.

The supplier shall not be held responsible for any damage occurred as a result of failure to observe safety regulations and indications contained in this manual. Using the tool for purposes it has not been designed for will make the guarantee void and cancel any rights implied by a breach of contract.

ACCESORIES

The box supplied from the factory contains the following:

- reciprocating saw
- blade

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-82280
Nominal voltage	[V]	~230
Nominal frequency	[Hz]	50
Nominal power	[W]	1200
Nominal rotation	[min ⁻¹]	800 - 2800
Maximum cutting thickness		
- wood	[mm]	210
- metals	[mm]	10
Blade holder		All-purpose holder 1/2" (12,7 mm)
Level of noise:		
- acoustic pressure	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- power	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Vibration (cutting of wood)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Grade of protection		IP20
Insulation class		II
Mass	[kg]	3,9

GENERAL SAFETY CONDITIONS

NOTE! Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Place of work

The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.

Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

Do not allow children and outsiders to the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

Electric safety

The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket. Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

Do not expose electric tools to precipitation or humidity. Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and

disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements. Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas. Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RDC) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

Always use individual means of protection. Always wear goggles. Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

Keep your balance. Maintain an appropriate position. It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

Operation of the electric tool

Do not overload the electric tool. Use a proper tool for the given purpose. A correct selection of the tool for the given work will result in a more efficient and safer work.

Do not use the electric tool if the switch is not functioning properly. A tool which may not be controlled by means of a switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the mains socket before any adjustment, replacement of accessories or storage of the tool. It will permit to avoid accidental activation of the electric tool.

Store the tool away from children. Do not allow untrained persons to operate the tool. An electric tool may be dangerous in hands of an untrained person.

Make sure the tool is properly maintained. Check the tool in order to detects any unfitting or loose moving elements. Check whether the elements of the tool are not damaged. In case any damaged elements of the tool are detected, they must be repaired before the electric tool is operated. Many accidents are caused by improper maintenance of tools.

Cutting tools must be sharp and clean. Properly maintained cutting tools are easier to control during work.

Use electric tools and accessories in accordance with the aforementioned instructions. Use the tool in accordance with its purpose, taking into account the kind and conditions of work. Should the tool be used for other applications than the ones it has been designed for, the risk of a dangerous situation increases.

Repairs

The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

ADDITIONAL SAFETY GUIDELINES

During work, where the inserted tool may touch a hidden live conductor, hold the electric tool by the insulated handles. Any contact with „live conducts“ may also cause the metal parts of the tool to be live, which might cause electric shock to the operator.

During work wear dust masks. Inhalation of the dust generated during work may be harmful. If the tool is equipped with an extractor to remove the dust generated during work, it must be installed and used in accordance with the manual.

INSTALLATION OF THE EQUIPMENT

ATTENTION! The equipment may be installed only if the power supply is off. Remove the plug of the cable the tool from the mains socket.

The saw is supplied complete. Once the package has been opened, make sure all the elements have been supplied.

PREPARATION FOR WORK

Attention! All activities related to installation and replacement of the blade, adjustments and maintenance of the electric tool must be realised when the tool is not powered, so before such tasks: Remove the plug of the cord of the saw from the mains socket!

Installation and replacement of the blade (II)

Make sure the installed blade is not damaged or broken, and the cutting teeth are not broken, etc. In case any damage is detected, it is required to replace the blade with a new one.

The saw is supplied along with two blades. The blade for wood and wood derivatives has wider spaced teeth, and the blade for metal and plastics has smaller teeth. Select an adequate blade for the planned work. The blade must be installed with the teeth directed towards the lower part of the housing.

Attention! Installation of the blade must be realised wearing protective gloves, which will reduce the risk of injuries.

Turn the clamp of the spindle and insert the fixture of the blade into the slot of the spindle. Turn the clamp in the opposite direction and make sure the blade has been installed properly: the clamp has returned to the original position and the blade cannot be removed from the spindle.

Adjustments of the height and the angle of the foot (III)

By means of adjustments of the height of the foot, the cutting height may be set. In order to do so, press the button located in the front part of the body, indicated with an open padlock symbol, adjust the foot to the required height and then press the button indicated with a closed padlock symbol. Make sure the foot will not change the height during operation. Adjustments of the foot may be gradual.

The foot permits continuous adjustments of the angle of the skid, and to do so, it should be inclined in relations to the foot guide. This permits to adjust the cutting angle, without lifting the foot from the surface of the material being cut.

Adjustments of the oscillation of the blade (IV)

The saw permits gradual adjustments of the oscillation of the blade. Adjustments are realised with a lever. The lower the setting, the lower the oscillation of the blade. In case of adjustment „0“, the oscillation of the blade is off.

The oscillation of the blade facilitates cutting, and its grade must be selected experimentally, for example cutting waste material. However, the operator should follow the indications below:

- in order to obtain a smooth kerf, it is recommended to set the lowest possible oscillation or even turn it off,
- cutting thin materials (e.g. sheet metal plate), the oscillation should be turned off,
- cutting hard materials (e.g. steel), low oscillation should be selected,
- cutting soft materials, the maximum oscillation should be selected.

Adjustments of the velocity of the blade (V)

The saw is equipped with a potentiometer, which permits adjustments of the velocity of the blade. Turning the ring of the potentiometer, it is possible to select an adequate velocity of the blade for the given task. The lower the setting, the lower the velocity of the blade.

The velocity must be selected experimentally, for example cutting waste material. Lower velocity should be used while cutting plastics or aluminium. The velocity must be reduced also in case the blade is seized during cutting.

USING THE TOOL

Before work make sure the protection of the blade is installed correctly and lowered. Wear eye and hearing protection, as well as protective gloves. Fix the object to be cut to the work station, using clamps or an anvil, etc. Do not ever keep the material being cut in your hands or other parts of the body. In case of cutting, support the material at its edges and close to the cutting line. Place the supports at both sides of the cutting line, so that during cutting the blade is not seized in the kerf. During cutting the base must be placed with the whole surface against the material being cut. Connect the dust extraction system to the connection point.

Turning the reciprocating saw on and off

Make sure the surface at the place of work is even, stable and free from dirt.

Adopt a secure and stable position.

Hold the tool by the handle. Do not support the tool on any object.

Press the switch with a finger and hold it. Make sure the blade moves freely and the tool does not vibrate excessively and does not emit smoke or a suspicious smell. In case and irregularity is observed, turn the saw off, disconnect the plug from the mains and have the tool repaired at an authorised service point.

The switch is equipped with a lock, which may be used during long cutting. When the switch is pressed down, press the lock button and release the switch. The lock is released when the switch is pushed down.

The tool is turned off when it is unlocked and the switch is released. Once the tool has been turned off, the blade keeps moving for a while.

Cutting of wood (VI)

Before you proceed to cutting wood, use a woodwork pencil to draw the cutting line. Then place the tool on the foot and place the blade in accordance with the line, and turn the tool on, wait until it has reached the nominal rotation and start cutting. During cutting do not exert excessive pressure against the foot and the blade, since this might break the inserted tool.

In case of cutting wood, start cutting at a lower rotation and increase it during cutting.

Deep cutting

Attention! Deep cutting may be realised only in case of soft materials, such as soft wood or plasterboards. Do not ever realise deep cutting in metal or another hard material.

In case of deep cutting, use a short blade. Set the maximum rotation. Place the edge of the foot on the material to be cut and turn the tool on. Pressing the button, let the blade penetrate the material until the foot completely rests on the material being cut. Continue cutting along the marked line.

Cutting at the edge

Attention! While cutting at the edge, use a special blade of high flexibility.

It is possible to cut directly at the walls, floors and in other places which are difficult to reach, e.g. while cutting pipes off. During cutting, make sure the blade is continuously going through the full section of the material being cut. Cutting around the wall, which may cause the tool to rebound towards the operator.

It is recommended to install a blade which is turned by 180 grades as related to the normal position. This will make the cutting easier.

Cutting orifices

Attention! For the purpose of cutting orifices, use the blades for cutting arcs.

Before you start work, draw the cutting line. Drill a hole, insert the blade and start cutting.

Cutting metal

Attention! Select an adequate blade for the metal to be cut. This will increase safety and prolong the life of the blade.

In case of cutting of thinner sheet metal, place it between two pieces of wood. This will permit to obtain a smooth cutting line and reduce the vibration generated during work.

It is recommended to use an adequate cooling agent for the given metal. If possible, spread a thin oil film within the area of operation of the foot of the saw. This will make operation of the saw easier.

Additional remarks

Avoid overloading the tool – the temperature of the external surfaces must not exceed 60°C.

Once the task has been concluded, turn the saw off, remove the plug of the tool from the mains socket and inspect the machine. The declared total value of vibration has been determined by means of a standard measurement method and may be used to compare the tool with another one. The declared total value of vibration may be used for an initial evaluation of exposure.

Attention! The vibration caused during work with the tool may differ from the declared value, depending on the way in which the tool is used.

Attention! It is required to determine safety measures to protect the operator, based on evaluation of exposure under actual circumstances of operation of the machine (including all the phases of the working cycle, for example the time when the tool is off or is idling, and the activation time).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Die Stichsäge ist ein Elektrowerkzeug, das zum Schneiden von Flächen aus Holz und holzähnlichen Materialien, Platten aus Polyethylen oder Polypropylen sowie aus Metall mit Hilfe entsprechend zum Material ausgewählter Sägeblätter bestimmt ist. Auf Grund dessen, dass der einfache Wechsel der Sägeblätter keine zusätzlichen Werkzeuge erfordert, findet die Säge eine breite Anwendung bei den Arbeiten im Haushalt. Das Werkzeug wurde ausschließlich für den Haushaltsgebrauch projektiert und darf deshalb nicht professionell, d.h. nicht in Betrieben bzw. nicht gewerblich genutzt werden. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Werkzeuges ist von einer zweckmäßigen Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Arbeiten mit dem Werkzeug muss man die ganze Anleitung durchlesen und sie einhalten!

Der Lieferant haftet nicht für entstandene Schäden, wenn die Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung nicht beachtet wurden.

AUSRÜSTUNG

In der fabrikmäßigen Verpackung sollten sich befinden:

- Stichsäge
- Sägeblatt

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Masseinheit	Wert
Katalognummer		YT-82280
Nennspannung	[V]	~230
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1200
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	800 - 2800
Schnittstärke (max)		
- Holz	[mm]	210
- Metall	[mm]	10
Halterung des Sägeblattes		universelle 1/2" (12,7 mm)
Lärmpegel		
- akustischer Druck	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- Leistung	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Schwingungspegel (Holz schneiden)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Schutzgrad		IP20
Isolationsklasse		II
Gewicht	[kg]	3,9

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und In der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leistungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leistungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leistungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

D

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leistungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlags.

Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Notfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leistungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeugen beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Während der Ausführung der Arbeit, bei der das eingesetzte Werkzeug mit einer verdeckten spannungsführenden Lei-

tung in Berührung kommen kann, muss man das Werkzeug an den isolierten Griffen halten. Das eingesetzte Werkzeug kann während des Kontaktes mit einer spannungsführenden Leitung hervorrufen, dass die Metallelemente des Werkzeuges unter Spannung stehen, was auch zu einem elektrischen Stromschlag des Werkzeugbedieners führen kann.

Während des Funktionsbetriebes sind Staubschutzmasken zu tragen. Das Einatmen des während der Arbeit entstehenden Staubs kann der Gesundheit schaden. Wenn das Werkzeug mit einem Staubabzug ausgerüstet wurde, dann ist er zu montieren und entsprechend der Bedienanleitung zu verwenden.

MONTAGE DER AUSTRÜSTUNGSELEMENTE

HINWEIS! Die Montage der Ausrüstung darf nur bei abgetrennter Stromversorgung erfolgen. Dabei ist der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.

Die Säge wird komplett angeliefert. Nach dem Öffnen der fabrikmäßigen Verpackung muss man überprüfen, ob alle Ausrüstungselemente verpackt worden sind.

VORBEREITUNG FÜR DEN FUNKTIONSBETRIEB

HINWEIS! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Wechsel der Sägeblätter, der Regelung und Wartung des Elektrowerkzeuges sind nur bei abgeschalteter Stromversorgung für das Werkzeug durchzuführen. Deshalb gilt vor der Aufnahme solcher Tätigkeiten: Stecker aus der Netzsteckdose ziehen!

Montage und Wechsel des Sägeblattes

Man muss zunächst überprüfen, ob das montierte Sägeblatt nicht beschädigt oder gerissen ist bzw. die Sägezähne nicht ausgebrochen sind usw.. Stellt man solche Beschädigungen fest, muss man das Sägeblatt gegen ein neues austauschen.

Zusammen mit der Säge werden zwei Sägeblätter angeliefert. Das Sägeblatt für Holz oder holzähnliche Materialien hat Zähne mit größerem Abstand und das Sägeblatt für Metall und Kunststoffe hat feinere Zähne. Das Sägeblatt ist immer entsprechend zu der geplanten Arbeit auszuwählen. Bei der Montage des Sägeblattes müssen die Zähne immer nach vorn gerichtet sein.

Hinweis! Die Montage des Sägeblattes ist mit Schutzhandschuhen durchzuführen, denn dadurch wird das Verletzungsrisiko begrenzt.

Die Klemmung der Spindel drehen und die Halterung des Sägeblattes in den Schlitz der Spindel schieben. Dann dreht man die Klemmung in die entgegengesetzte Richtung und überzeugt sich, ob die Schneide richtig befestigt wurde: die Klemmung kehrte in ihre Ausgangsposition zurück und das Sägeblatt lässt sich nicht mehr aus der Spindel schieben.

Einstellung der Höhe und des Winkels des Fußes (III)

Mit der Einstellung der Höhe des Fußes kann man die Schnitthöhe regeln. Zu diesem Zweck muss man die Taste drücken, die vorn am Gehäuse angebracht sowie mit dem Symbol eines geöffneten Schlosses bezeichnet ist, und den Fuß auf die gewünschte Höhe einstellen. Danach drückt man die mit einem geschlossenen Schloss als Symbol gekennzeichnete Taste. Ebenso muss man sich davon überzeugen, dass der Fuß während des Betriebes die Höhe nicht verändert. Die Regelung des Fußes ist stufenweise möglich.

Der Fuß ermöglicht eine fließende Regelung des Gleitschuhs; zu diesem Zweck muss man ihn in Bezug auf die Führung des Fußes neigen. Dadurch wird eine Änderung des Schnittwinkels erreicht, ohne dass der Fuß von der Fläche des zu schneidenden Materials losgerissen wird.

Einstellung der Oszillation des Sägeblattes (IV)

Die Säge wurde mit einer mehrstufigen Regelung der Oszillation des Sägeblattes ausgerüstet. Die Regelung ist mit einem Hebel möglich. Je niedriger die zahlenmäßige Einstellung desto niedriger die Oszillationen des Sägeblattes. Bei der mit „0“ bezeichneten Einstellung sind die Oszillationen des Sägeblattes ausgeschaltet.

Die Oszillationen des Sägeblattes erleichtern das Durchschneiden und ihre Intensität sollte man experimentell auswählen, in dem man Abfallmaterial durchschneidet. Man sollte sich jedoch nach den folgenden Hinweisen richten:

- um eine sehr glatte Schnittkante zu erreichen, muss man den niedrigsten Oszillationsgrad einstellen bzw. sie sogar ausstellen,
- beim Schneiden von dünnem Material (z.B. eine Blechtafel), muss man die Oszillation ausschalten,
- beim Schneiden von hartem Material (z.B. Stahl), ist ein niedriger Grad der Oszillation einzustellen,
- beim Schneiden von weichem Material muss man den höchsten Grad der Oszillation einstellen.

Einstellung der Geschwindigkeit des Sägeblattes (V)

Die Säge wurde mit einem Potentiometer ausgerüstet, das die Einstellung der Geschwindigkeit der Sägeblattbewegung ermöglicht. Dreht man den Ring des Potentiometers, kann man die für eine gegebene Arbeit richtige Geschwindigkeit der Sägeblattbewegung einstellen. Je niedriger die zahlenmäßige Einstellung, desto niedriger die Geschwindigkeit der Sägeblattbewegung.

Die Geschwindigkeit muss experimentell ermittelt werden, in dem Abfallmaterial durchgeschnitten wird. Kunststoffe oder Aluminium sind bei einer niedrigen Geschwindigkeit zu schneiden. Die Geschwindigkeit ist auch in dem Fall zu verringern, wenn das Sägeblatt sich während des Schneidens verklemmt.

NUTZUNG DES WERKZEUGES

Vor Betriebsbeginn muss man sich davon überzeugen, dass die Abdeckung des Sägeblattes richtig montiert und heruntergelassen ist. Augen- und Gehörschutz anlegen sowie Schutzhandschuhe tragen. Den zu bearbeitenden Gegenstand am Arbeitsplatz befestigen, z.B. mit Hilfe von Schraubzwingen, Schraubstöcken usw.. Das zu durchschneidende Material darf man niemals nur mit den Händen oder anderen Körperteilen festhalten. Beim Durchschneiden muss man das Material an den Enden und in der Nähe der Schnittlinie abstützen. Die Stützen sind an beiden Seiten der Schnittlinie anzubringen, und zwar so, dass während des Durchschneidens das Sägeblatt sich im Einschnitt nicht verklemmt. Ebenso muss sich während des Schneidens die Grundplatte mit ihrer ganzen Fläche auf das zu durchschneidende Material stützen. Am Austritt des Anschlusses für den Staubabzug ist eine Staubabsauganlage anzuschließen.

Ein- und Ausschalten der Säbelsäge

Am Arbeitsplatz muss man sich davon überzeugen, dass der Untergrund eben, stabil und frei von Verschmutzungen ist.

Nehmen Sie eine sichere und stabile Haltung ein.

Das Werkzeug ist am Haltegriff zu ergreifen. Die Betriebsteile des Werkzeuges dürfen auf keinen Gegenstand oder Objekt gestützt werden.

Mit dem Finger auf den Schalter drücken und ihn festhalten. Es ist zu überprüfen, ob das Sägeblatt sich frei bewegt und das Werkzeug nicht in irgendwelche verdächtigen oder übermäßigen Vibrationen verfällt. Es entweicht aus dem Werkzeug kein Rauch oder ein verdächtiger Geruch. Wenn irgendwelche Abweichungen vom Normalbetrieb beobachtet werden, muss man das Werkzeug ausschalten, den Stecker vom Netz trennen und sie einer autorisierten Reparaturwerkstatt übergeben.

Der Schalter ist mit einer Blockade ausgerüstet, die man bei länger dauerndem Durchschneiden benutzen kann. Bei eingedrücktem Schalter ist die Taste der Blockade zu drücken und der Druck auf den Schalter freizugeben. Die Freigabe der Blockade erfolgt nach erneuten Drücken des Schalters.

Das Ausschalten des Werkzeuges erfolgt nach eventuellem Entblocken und der Freigabe des Druckes auf den Schalter. Nach dem Ausschalten bewegt sich das Sägeblatt noch für einige Zeit.

Durchschneiden von Holz (VI)

Vor Beginn des Schneidens muss man mit einem Tischlerbleistift die Schnittlinie aufzeichnen. Danach wird das Werkzeug auf den Fuß gestützt und das Sägeblatt entsprechend der aufgezeichneten Linie eingestellt. Dann schaltet man das Werkzeug ein und wartet ab, bis das Werkzeug die Nennzahl erreicht und beginnt dann mit dem Schneiden. Während des Schneidens muss man keinen zu starken Druck auf den Fuß bzw. das Sägeblatt ausüben, weil dadurch Risse im Arbeitswerkzeug hervorgerufen werden können.

Beim Durchschneiden von Holz muss man den Schnitt bei einer kleineren Drehgeschwindigkeit beginnen und sie dann im weiteren Schnittverlauf erhöhen.

Eintauchschnitt

Hinweis! Den Eintauchschnitt darf man nur in weichen Materialien durchführen, und zwar solchen wie weiches Holz oder Gipsplatten, d.h. er darf niemals im Metall oder einem anderen harten Metall ausgeführt werden.

Für den Eintauchschnitt ist ein kurzes Sägeblatt zu verwenden. Dabei stellt man die maximalen Umdrehungen ein. Die Kante des Fußes ist auf das zu schneidende Material abzustützen und das Werkzeug einzuschalten. Durch das Drücken ermöglicht man das Eindringen des Sägeblattes in das zu schneidende Material bis zu dem Moment, wo sich der Fuß voll auf das Schnittmaterial stützt. Jetzt wird das Schneiden längs der aufgezeichneten Linie fortgeführt.

Schneiden an der Kante

Hinweis! Zum Schneiden an der Kante verwendet man spezielle Sägeblätter mit erhöhter Elastizität.

Möglich ist das Schneiden unmittelbar an den Wänden, Fußböden sowie an schwer zugänglichen Stellen, z.B. auch beim Abschneiden von Rohren. Während des Schneidens muss man sich davon überzeugen, dass das Sägeblatt ständig durch den gesamten Querschnitt des Schnittmaterials durchgeht. Das Schneiden um die Wand herum ist verboten, da dies einen Rückstoß des Werkzeuges in Richtung des Bedieners hervorrufen kann.

Empfohlen wird, das Sägeblatt so zu montieren, dass die Schneide im Vergleich zur Normalstellung um 180° verdreht ist. Dadurch wird das Durchschneiden einfacher.

Ausschneiden von Öffnungen

Hinweis! Zum Ausschneiden von Öffnungen muss man Sägeblätter verwenden, die für das Ausschneiden von Bögen bestimmt sind.

Vor Arbeitsbeginn muss man eine Schnittlinie aufzeichnen. Dann bohrt man mit der Bohrmaschine ein Loch und in das ausgeführte Loch wird dann das Sägeblatt eingeführt und man beginnt mit dem Sägeschnitt.

Durchschneiden von Metall

Hinweis! Das richtige Sägeblatt ist entsprechend der Art des zu schneidenden Materials zu wählen. Dies gewährleistet die höchst-

D

te Betriebssicherheit und verlängert die Haltbarkeit des Sägeblattes.

Beim Durchschneiden einer dünnen Blechtafel muss man sie zwischen zwei Holzstücken anordnen. Dadurch wird eine glatte Schnittlinie erreicht und verringert die beim Funktionsbetrieb entstehenden Schwingungen.

Dabei wird auch die Verwendung eines, für das gegebene Material geeigneten Kühlmittels empfohlen. Wenn es möglich ist, sollte man am besten auf dem Gebiet, auf dem sich der Fuß der Säge bewegen wird, einen dünnen Ölfilm verteilen. Dies erleichtert die Handhabung der Säge.

Zusatzhinweise

Das Werkzeug darf nicht überbelastet werden, die Temperatur der Außenflächen darf 60°C nicht überschreiten.

Nach beendeter Arbeit ist das Werkzeug auszuschalten, der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen sowie Wartungsarbeiten und Durchsichten auszuführen.

Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen wurde nach der Standardmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeuges mit dem anderen herangezogen werden. Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen kann auch bei der vorläufigen Bewertung eines Gutachtens verwendet werden.

Hinweis! Die Emission der Schwingungen während des Funktionsbetriebes des Werkzeuges kann sich vom erklärten Wert unterscheiden, und zwar in Abhängigkeit von der Art des Gebrauchs vom Werkzeug.

Hinweis! Man muss die Sicherheitsschutzmittel bestimmen, die den Bediener schützen sollen und die sich auf die Bewertung der Verletzungsgefahr unter realen Nutzungsbedingungen stützen (darin sind alle Teile des Betriebszyklusses mit einzuberechnen, wie zum Beispiel auch die Zeit, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf arbeitet sowie auch die Aktivierungszeit).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Сабельная пила является электроинструментом предназначенным для резки поверхностей из древесины и древесных материалов, плит из полиэтилена или полипропилена, а также металла с использованием полотен, подобранных для соответствующего тип материала. Благодаря легкой, не требующей специальных инструментов, замене полотен, пила находит широкое применение в домашнем хозяйстве. Устройство спроектировано исключительно для домашнего использования и его запрещено использовать для профессиональной и коммерческой деятельности. Правильная, надежная и безопасная работа данного инструмента зависит от соответствующей эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации инструмента необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАСТКА

В заводской упаковке должны находиться:

- сабельная пила
- полотно

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		УТ-82280
Номинальное напряжение	[В]	~230
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1200
Номинальные обороты	[мин ⁻¹]	800 - 2800
Толщина реза (max)		
- древесина	[мм]	210
- металлы	[мм]	10
Зажим пилы		универсальный 1/2" (12,7 мм)
Уровень шума		
- акустическое давление	[дБ (А)]	83,9 ± 3,0
- акустическая мощность	[дБ (А)]	94,9 ± 3,0
Уровень вибрации (разрезание древесины)	[м/с ²]	15,2 ± 1,5
Класс защиты		IP20
Класс электроизоляции		II
Масса	[кг]	3,9

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройство влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.». Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройство в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во время выполнения работ, при которых рабочие принадлежности могут задеть скрытый провод под напряжением, электроинструмент необходимо держать за изолированные ручки. При контакте принадлежностей с проводом под напряжением электрический ток может поступить на металлические элементы инструмента, что может привести к поражению оператора инструмента электрическим током.

Во время работы необходимо использовать респираторы. Вдыхание пыли, образующейся во время работы, может нанести вред здоровью. Если инструмент оснащен системой удаления пыли, которая образуется в процессе работы, ее требуется установить и использовать в соответствии с инструкцией.

УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Монтаж элементов оборудования может выполняться только при отключенном питании. Отключить вилку от розетки.

Пила поставляется в комплектном состоянии. После открытия фабричной упаковки необходимо убедиться в наличии всех элементов оснастки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Все операции, связанные с установкой и заменой пильных полотен, регулировкой и техническим обслуживанием электроинструмента, необходимо выполнять при отключенном питании, и поэтому перед началом данных операций необходимо: **Отключить вилку от розетки!**

Монтаж и замена полотна (II)

Следует убедиться, что установленное полотно не повреждено, без трещин, не имеет выломанных режущих зубьев и т.д. В случае выявления повреждений, полотно необходимо заменить новым.

В комплект пилы входят два пильных полотна. Зубья в полотне для древесины и древесных материалов расставлены более широко, а полотно для металла и пластика имеет более мелкие зубья. Необходимо выбирать полотно, соответствующее планируемой работе. Пильное полотно необходимо устанавливать так, чтобы зубья были направлены к нижней части корпуса.

Внимание! Установку пильного полотна необходимо проводить в защитных перчатках. Это позволит снизить риск получения травмы.

Повернуть крепление пильного полотна и в открывшуюся щель вставить хвостовик пильного полотна. Повернуть зажим в противоположную сторону и убедиться, что полотно закреплено правильно: зажим вернулся в исходное положение, и полотно невозможно извлечь из крепления.

Установка высоты и угла упора (III)

С помощью установки высоты упора можно отрегулировать глубину пропила. Для этого требуется нажать на кнопку в передней части корпуса с символом открытого замка, установить упор на требуемую высоту, а затем нажать кнопку с символом закрытого замка. Убедиться, что упор не изменит высоту в процессе работы. Предусмотрена постепенная регулировка упора.

Упор позволяет плавно регулировать угол наклона полоза, для этого его требуется наклонить относительно направляющей упора. Это сделает возможным изменение угла реза, не отрывая упор от поверхности разрезаемого материала.

Настройка маятникового хода пильного полотна (IV)

Пила оснащена многоуровневой регулировкой маятникового хода пильного полотна. Регулировка осуществляется с помощью рычага. Чем меньше значение числовой настройки, тем меньшая амплитуда маятниковых колебаний пильного полотна. При установке регулятора на "0", маятниковый ход полотна отключается.

Маятниковый ход полотна облегчает разрезание, а его уровень требуется подбирать опытным путем, например, используя отходы данного материала. Необходимо, тем не менее, следовать следующим рекомендациям:

- для получения наиболее ровного края разреза требуется установить минимальный уровень маятникового хода или даже отключить его,
- при разрезании тонкого материала (напр., листового металла), маятниковый ход следует отключить,
- при разрезании твердого материала (напр., стали), необходимо установить низкий уровень маятникового хода,
- при разрезании мягкого материала требуется установить максимальный уровень маятникового хода.

Настройка частоты ходов пильного полотна (V)

Пила оснащена потенциометром, позволяющим установить частоту ходов пильного полотна. Поворачивая кольцо потенциометра, можно выбрать соответствующую данной работе частоту ходов полотна. Чем меньше число, тем ниже частота ходов полотна.

Частоту требуется подбирать опытным путем, например, используя отходы данного материала. Для резки пластика или алюминия следует использовать более низкую частоту ходов. Также следует уменьшать частоту, если полотно заклинивает во время резки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы требуется убедиться, что защитный щиток пыльного полотна установлен правильно и опущен. Надеть защитные очки, средства для защиты органов слуха и рабочие перчатки. Закрепить обрабатываемый материал на рабочем месте, напр., с помощью стolarных струбцин, тисков и т.п. Категорически запрещается держать обрабатываемый материал только рукой или с помощью других частей тела. В случае перерезания материала, его требуется подпереть по краям и вблизи линии разреза. Подпорки должны быть размещены по обе стороны от линии разреза так, чтобы во время разрезания пыльное полотно не зажималось в разрезе. При резке опорная пластина должна опираться всей своей поверхностью на разрезаемый материал. Штуцер подключить к системе пылеудаления.

Включение и выключение сабельной пилы

Убедиться, что пол на рабочем месте ровный, устойчивый и без загрязнений.

Принять стабильное положение.

Взять инструмент за ручку. Не опирать рабочие элементы инструмента на какие-либо предметы или объекты.

Нажать кнопку включения и удерживать ее пальцем. Убедиться, что пыльное полотно движется свободно, а инструмент не создает подозрительной или чрезмерной вибрации. А также отсутствует дым или необычные запахи. В случае обнаружения каких-либо отклонений от нормальной работы, инструмент необходимо выключить, вынуть вилку из розетки и сдать его в авторизованный сервисный центр.

Кнопка включения оснащена блокировкой, которую можно использовать при длительном резании. При нажатой кнопке включения требуется нажать кнопку блокировки и отпустить кнопку включения. Разблокирование осуществляется нажатием на кнопку включения.

Выключение инструмента происходит после разблокирования (при необходимости) и освобождения кнопки включения. После выключения пыльное полотно еще движется в течение некоторого времени.

Резка древесины (VI)

Перед началом резки необходимо отметить стolarным карандашом линию реза. Затем опереть инструмент на упор и установить

пыльное полотно на нарисованную линию, включить инструмент, позволить пиле достичь номинальной частоты ходов и начать резку. Во время резки не следует слишком сильно нажимать на упор и полотно, поскольку это может привести к поломке рабочего инструмента.

Резку древесины следует начинать на более низкой частоте ходов и увеличивать ее в процессе резки.

Резка в глубину

Внимание! Резать в глубину можно только мягкие материалы, такие как мягкие породы дерева или гипсокартон. Категорически запрещено резать в глубину металл или другой твердый материал.

Для резки в глубину необходимо использовать короткое полотно. Установить максимальную частоту ходов. Опереть край упора на обрабатываемый материал и включить инструмент. Нажимать, чтобы работающее полотно углублялось в материал, до момента, пока упор полностью опустится на обрабатываемый материал. Продолжить резку вдоль нарисованной линии.

Резка возле края

Внимание! Для резки возле края необходимо использовать специальное полотно повышенной гибкости.

Можно резать непосредственно возле стен, полов и в других труднодоступных местах. Например, обрезая трубы. Во время резки, необходимо убедиться, что полотно будет постоянно проходить через все сечение разрезаемого материала. Запрещается резать вокруг стенки, поскольку инструмент может отскочить в сторону оператора.

Полотно рекомендуется повернуть лезвием на 180 градусов относительно нормального положения. Это обеспечит более легкое разрезание.

Вырезание отверстий

Внимание! Для вырезания отверстий необходимо использовать полотна, предназначенные для вырезания дуг.

Перед началом работы необходимо нарисовать линию реза. Затем просверлить дрелью отверстие, вставить в него полотно пилы и начать резку.

Резка металла

Внимание! Необходимо выбрать тип полотна, соответствующий типу разрезаемого металла. Это обеспечит большую безопасность работы и продлит срок службы полотна.

При резке тонкого листового металла его следует положить между двумя кусками дерева. Это позволит получить гладкую

линию реза и уменьшит вибрации во время работы.

Рекомендуется использовать соответствующую для данного типа металла охлаждающую жидкость. Если это возможно в месте, где будет двигаться упор пилы, следует нанести тонкий слой масла. Это облегчит манипуляции с пилой.

Дополнительные примечания

Запрещено допускать перегрузку инструмента, температура внешних поверхностей никогда не должна превышать 60 °С. После завершения работы выключить инструмент, вынуть вилку из розетки и выполнить техническое обслуживание и осмотр инструмента.

Заявленное общее значение вибрации измерялось с помощью стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения

одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Вибрация, создаваемая в процессе работы инструмента, может отличаться от заявленной. Это зависит от способа использования данного инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основывающиеся на оценке рисков в реальных

условиях эксплуатации (включая все рабочие циклы, напр., когда инструмент выключен или работает в холостом режиме, а также время активации).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Шабельна пила є електроінструментом призначеним для різання поверхонь з деревини і деревних матеріалів, плит з поліетилену або поліпропілену, а також металу з використанням полотен, підібраних для відповідного типу матеріалу. Завдяки простій заміні полотен (без використання спеціальних інструментів), пила знаходить широке застосування в домашньому господарстві. Пристрій спроектовано виключно для домашнього використання і його заборонено використовувати для професійної та комерційної діяльності. Правильна, надійна і безпечна роботи даного інструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього

Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За шкоду, заподіяну внаслідок порушення правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

ОСНАСТКА

У заводській упаковці повинні знаходитися:

- шабельна пила
- полотно

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер за каталогом		YT-82280
Номінальна напруга	[В]	~230
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1200
Номінальний обороти	[хв ⁻¹]	800 - 2800
Товщина різку (max)		
- деревина	[мм]	210
- метали	[мм]	10
Затиск полотна		універсальний 1/2" (12,7 мм)
Рівень шуму		
- акустичний тиск	[дБ (А)]	83,9 ± 3,0
- акустична потужність	[дБ (А)]	94,9 ± 3,0
Рівень вібрації (різання деревини)	[м/с ²]	15,2 ± 1,5
Клас захисту		IP20
Клас ізоляції		II
Маса	[кг]	3,9

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито паливної рідини, газу або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. **Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконуваною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неувважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "викл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здала від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрої слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремonti

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

В ході виконання виконання робіт, під час яких полотно може зачепити схований провід під напругою, електроінструмент необхідно тримати за ізольовані ручки. При контакті полотна з проводом під напругою електричний струм

може поступити на металеві елементи інструмента, що може призвести до ураження оператора інструмента електричним струмом.

Під час роботи необхідно використовувати респіратори. Вдихання пилу, що утворюється під час роботи, може завдати шкоди здоров'ю. Якщо інструмент оснащений системою видалення пилу, що утвориться в процесі роботи, її потрібно встановити і використовувати згідно з інструкцією.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

УВАГА! Монтаж елементів обладнання може здійснюватися тільки при відключеному живленні. Вийняти вилку з розетки! Пила поставляється в комплектному стані. Після відкриття фабричної упаковки необхідно перевірити наявність всіх елементів оснащення.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Всі операції, пов'язані з установкою та заміною пильного полотна, регулюванням і технічним обслуговуванням електроінструмента, необхідно виконувати при відключеному живленні, відтак перед початком даних операцій необхідно: Вийняти вилку з розетки!

Монтаж і заміна полотна (II)

Слід переконатися, що встановлене полотно не є пошкодженим, немає тріщин, виламаних ріжучих зубців тощо. У разі виявлення пошкоджень, полотно необхідно замінити на нове.

У комплект пили входять два пильних полотна. Зубці в полотні для деревини і деревних матеріалів розставлені ширше, а полотно для металу і пластика має дрібніші зубці. Необхідно вибирати полотно, що відповідає планованій роботі. Пильне полотно повинно бути встановлене так, щоб зубці були спрямовані до нижньої частини корпусу.

Увага! Пильне полотно потрібно встановлювати в захисних рукавичках. Це дозволить знизити ризик отримання травм.

Повернути кріплення пильного полотна і вставити в шліпну хвостовик пильного полотна. Опустити затиск у протилежну сторону і переконатися, що полотно закріплено правильно: затиск повернувся у вихідне положення, полотно неможливо витягнути з кріплення.

Установка висоти і кута упора (III)

За допомогою установки висоти упора можна відрегулювати глибину пропилу. Для цього потрібно натиснути на кнопку в передній частині корпусу з символом відкритого замка, встановити упор на необхідну висоту, а потім натиснути кнопку з символом закритого замка. Переконатися, що упор не змінить своєї висоти під час роботи. Передбачене поступове регулювання упора.

Упор дозволяє плавно регулювати кут нахилу полоза, для цього його потрібно нахилити відносно напрямної упора. Це дозволить змінити кут різання, не відриваючи упор від поверхні, що розрізується.

Налаштування маятникового ходу пильного полотна (IV)

Пила оснащена багаторівневим регулюванням маятникового ходу пильного полотна. Регулювання здійснюється за допомогою важеля. Чим менше значення числової настройки, тим менша амплітуда маятникових коливань пильного полотна. При установці регулятора на „0“, маятниковий хід полотна відключається.

Маятниковий хід полотна полегшує розрізання, а його рівень потрібно підбирати експериментально, наприклад, використовуючи відходи даного матеріалу. Необхідно, проте, дотримуватися наступних рекомендацій:

- для отримання найбільш рівного краю розрізу потрібно встановити мінімальний рівень маятникового ходу або навіть відключити його,
- при розрізанні тонких матеріалів (напр., листового металу), маятниковий хід слід відключити,
- при розрізанні твердих матеріалів (напр., сталі), необхідно встановити низький рівень маятникового ходу,
- при розрізанні м'яких матеріалів потрібно встановити максимальний рівень маятникового ходу.

Налаштування частоти ходів пильного полотна (V)

Пила оснащена потенціометром, що дозволяє встановити частоту ходів пильного полотна. Повертаючи кільце потенціометра, можна вибрати частоту ходів полотна, що відповідає даній роботі. Чим менше число, тим нижча частота ходів полотна.

Частоту потрібно підбирати експериментально, наприклад, використовуючи відходи даного матеріалу. Для різання пластику або алюмінію слід використовувати нижчу частоту ходів. Також слід зменшувати частоту, якщо полотно заклинюється під час різання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Перед початком роботи потрібно переконатися, що захисний щиток пильного полотна встановлений правильно і опущено.

ний. Одягати захисні окуляри, засоби для захисту органів слуху та захисні рукавиці. Закріпити матеріал, що обробляється, на робочому місці, напр., за допомогою столярних струбцин, лещат тощо. Категорично забороняється тримати матеріал, що обробляється, тільки руками або за допомогою інших частин тіла. У разі перерізання матеріалу, його потрібно підперти по краях і поблизу лінії розрізу. Підпори повинні бути розміщені з обох боків від лінії розрізу так, щоб під час розрізання пильне полотно не затиснулося у розрізі. Під час різання опорна пластина повинна опиратися всією своєю поверхнею на матеріал, що розрізується. Штуцер підключити до системи пиловидалення.

Ввімкнення та вимкнення шабельної пили

Переконайтеся, що підлога на робочому місці є рівною, стійкою і без забруднень.

Прийняти стабільне положення.

Взяти інструмент за ручку. Не спирати робочі елементи інструмента на жоден предмет або об'єкт.

Натиснути кнопку ввімкнення і утримувати її пальцем. Переконайтеся, що пильне полотно рухається вільно, а інструмент не створює підозрілої або надмірної вібрації. Також відсутній дим або незвичні запахи. У разі виявлення будь-яких відхилень від нормальної роботи, інструмент необхідно вимкнути, вийняти вилку з розетки і здати його в авторизований сервісний центр.

Кнопка ввімкнення оснащена блокуванням, яке можна використовувати під час тривалого різання. При натисненій кнопці ввімкнення потрібно натиснути кнопку блокування і відпустити кнопку ввімкнення. Розблокування здійснюється натисканням на кнопку ввімкнення.

Вимкнення інструменту відбувається після розблокування (за необхідності) та відпускання кнопки ввімкнення. Після вимкнення пильне полотно ще рухається протягом деякого часу.

Різання деревини (VI)

Перед початком різання необхідно відзначити столярним олівцем лінію різання. Потім оберти інструмент на упор і встановити

полотно на намальовану лінію, ввімкнути інструмент, дозволити пилі досягти номінальної частоти ходів і почати різання. Під час різання не слід занадто сильно натискати на упор і полотно, оскільки це може призвести до поломки робочого інструмента.

Різання деревини слід починати на низькій частоті ходів і збільшувати її у процесі різання.

Різання в глибину

Увага! Різати в глибину можна лише м'які матеріали, напр., м'які породи дерева або гіпсокартон. Категорично заборонено різати в глибину метал або інший твердий матеріал.

Для різання в глибину необхідно використовувати коротке полотно. Встановити максимальну частоту ходів. Оберти край упора на матеріал, що оброблюється, і ввімкнути інструмент. Натискати так, щоб полотно заглиблювалося в матеріал, до моменту, поки упор повністю опуститься на поверхню оброблюваного матеріалу. Продовжити різання уздовж намальованої лінії.

Різання біля краю

Увага! Для різання біля краю необхідно використовувати спеціальне полотно підвищеної гнучкості.

Можна різати безпосередньо біля стін, підлоги та в інших важкодоступних місцях. Наприклад, обрізати труби. Під час різання необхідно переконайтеся, що полотно буде постійно проходити через весь переріз матеріалу, що розрізується. Забороняється різати навколо стінки, оскільки інструмент може відбитися в сторону оператора.

Полотно рекомендується повернути лезом на 180 градусів відносно нормального положення. Це забезпечить більш легке різання.

Вирізання отворів

Увага! Для вирізання отворів необхідно використовувати полотна, призначені для дугового різання.

Перед початком роботи необхідно намалювати лінію різання. Потім просвердлити дрилем отвір, вставити в нього полотно пили і почати різання.

Різання металу

Увага! Необхідно вибрати тип полотна, відповідний до типу металу, що розрізується. Це забезпечить більшу безпеку роботи і продовжить термін служби полотна.

При різанні тонкого листового металу його слід покласти між двома планками дерева. Це дозволить отримати гладку лінію різання і зменшить вібрації під час роботи.

Рекомендується використовувати відповідний для даного типу металу охолоджуючий засіб. Якщо це можливо в місці, де буде рухатися упор пили, слід нанести тонкий шар масла. Це полегшить маніпуляції з пилою.

Додаткові примітки

Заборонено допускати перевантаження інструмента, температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C.

Після завершення роботи слід вимкнути інструмент, вийняти вилку з розетки і виконати технічне обслуговування та огляд інструмента.

Заявлене загальне значення вібрації вимірювалося за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння

одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може використовуватися для попередньої оцінки впливу. Увага! Вібрація, що створюється в процесі роботи інструмента, може відрізнятись від задекларованої. Це залежить від способу використання даного інструмента.

Увага! Необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці ризиків в реальних умовах експлуатації (включаючи всі робочі цикли, напр., коли інструмент вимкнений або працює в холостому режимі, а також час активації).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Kardinis pjūklas tai elektrinis įrankis skirtas pjauti medienos bei medienos kilmės medžiagų paviršius, polietileno arba polipropileno bei metalo plokštes atitinkamai parinktomis pagal pjaunamos medžiagos rūšį geležtėmis. Papildomų įrankių nereikalaujančio, lengvai atliekamo geležčių keitimo dėka, pjūklas gali būti plačiu mastu parankiai naudojamas įvairiems namų ūkio darbams. Priešais yra suprojektuotas vartoti tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t.y. gamyklose ir uždarbiavimo tikslais. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploataavimo, todėl:

Prieš imantis dirbti su įrankiu būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius kilusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės.

ĮRANGA

Fabrikinėje pakuotėje privalo būti:

- kardinis pjūklas
- geležtė

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82280
Nominali įtampa	[V]	~230
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1200
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	800 - 2800
Pjovimo storis (maksimaliai)		
- mediena	[mm]	210
- metalai	[mm]	10
Geležtės griebtuvai		universalus 1/2" (12,7 mm)
Triukšmingumo lygis		
- akustinis slėgis	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- galia	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Virpesių lygis (pjaunant medieną)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IP20
Izoliacijos klasė		II
Masė	[kg]	3,9

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, matinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

Nevartoti elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblaškymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaikytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su įžemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždary patalpų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliaraktis paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtumų darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevartok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius taikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tiktai originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atliekant darbus, kurių metu yra pavojus, kad darbinė įrankio dalis gali susiliesti su apdirbamame paviršiuje glūdinčiu elektros įtampą turinčiu laidu, įrankį reikia laikyti izoliuotų laikiklių pagalba. Įrankio griebtuve įtaisyto darbinio įrankio susilietimo su elektros įtampą turinčiu laidu pasekmėje, metaliniai įrankio elementai gali įgauti tokią pačią įtampą ir tuo būdu įrankį aptarnaujantis operatorius gali patirti elektros smūgį.

Darbo metu reikia dėvėti kaukes nuo dulkių. Darbo metu kylančių dulkių įkvėpimas gali kenkti sveikatai. Jeigu įrankis yra aprūpintas kylančių darbo metu dulkių ištraukimo įranga, reikia ją sumontuoti ir naudoti pagal instrukciją.

ĮRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

DĖMĖSIO! Įrangos elementų montavimas gali būti atliekamas tik esant atjungtai maitinimo įtampai. Reikia ištraukti maitinimo laidą

kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Pjūklas yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje. Atidarius gamyklinę pakuotę reikia patikrinti, ar visi įrangos elementai yra pakuotėje.

PARENGIMAS DARBUI

Dėmesio! Bet kokie veiksmai susiję su geležtės montavimu ir keitimu, elektrinio įrankio reguliavimu ir konservavimu turi būti atliekami atjungus įrankio maitinimo įtampą, todėl prieš imantis šių veiksmų reikia: reikia ištraukti maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo rozetės!

Geležtės montavimas ir pakeitimas (II)

Reikia patikrinti, ar užmontuota geležtė nėra pažeista, įtrūkinėjusi, ar ašmens dantys nėra išlaužyti ir pan.. Esant pažeidimams, nekokybišką geležtę reikia pakeisti nauja.

Kartu su pjūkliais yra pristatomos dvi geležtės. Geležtė skirta medienai ir medienos kilmės medžiagoms pjauti turi rečiau išdėstyti dantis, o geležtė metalui ir plastmasėms turi smulkesnius dantukus. Reikia pasirinkti geležtę atitinkamam planuojamam darbui. Geležtę reikia montuoti su dantimis nukreiptomis į apatinę gaubto dalį.

Dėmesio! Geležtės montavimą reikia atlikti dėvint apsaugines pirštines. Tai apribos sužeidimo riziką.

Pasukti veleno gnybtą ir į veleno spragą įkišti geležtės laikiklį. Pasukti gnybtą į priešingą pusę ir įsitikinti, kad ašmenys taisyklingai įvirtintos, t.y. gnybtas sugrįžo į pirminę padėtį, o geležtės nepavyksta iš veleno ištraukti.

Aukščio ir pėdos kampo nustatymas (III)

Pėdos aukščio nustatymu galima sureguliuoti pjovimo aukštį. Tuo tikslu reikia nuspausti gaubto priekyje esantį ir atidarytos spynos simboliu pažymėtą spauštuką, nustatyti pėdą norimame aukštyje, o po to nuspausti spauštuką pažymėtą uždarytos spynos simboliu. Įsitikinti, kad darbo metu pėda nepakeis nustatyto aukščio. Pėdos reguliavimą galima atlikti laipsnišku būdu.

Pėda leidžia tolygiai reguliuoti pavažos kampą, tuo tikslu reikia ją palenkti pėdos kreipiamosios atžvilgiu. Tai leidžia pakeisti pjovimo kampą neatitraukiant pėdos nuo pjaunamos medžiagos paviršiaus.

Geležtės osciliavimo nustatymas (IV)

Pjūklas turi kelių pakopų osciliavimo reguliavimą. Reguliavimas atliekamas sverto pagalba. Kuo pakopos skaitmuo mažesnis, tuo mažesne geležtės osciliacija. Nustatymo į „0“ poziciją atveju geležtės osciliacija yra išjungta.

Geležtės osciliavimas palengvina pjovimą, o jo pakopos nustatymą reikia pasirinkti eksperimentiniu būdu, pavyzdžiui pjaunant nereikalingą medžiagos elementą. Nežiūrint to, reikia vadovautis šiais nurodymais:

- Tam, kad užtikrinti maksimaliai lygus pjūvio kraštus, reikia nustatyti kaip galint mažesnę osciliavimo pakopą arba net ją visiškai išjungti.

- pjaunant plonas medžiagas (pvz. skardos lakštą), osciliaciją reikia visiškai išjungti.

- pjaunant kietas medžiagas (pvz. plieną), reikia nustatyti žemą osciliavimo pakopą,

- pjaunant minkštas medžiagas reikia nustatyti maksimalų osciliavimo laipsnį.

Geležtės greičio nustatymas (V)

Pjūklas yra aprūpintas potenciomėtru, kuris duoda galimybę nustatyti geležtės judėjimo greitį. Sukant potenciometro žiedą, galima pasirinkti tinkamiausią duotajam darbui geležtės judėjimo greitį. Juo žemesnis skaitmeninis nustatymas, tuo mažesnis geležtės judėjimo greitis.

Greitį reikia pasirinkti eksperimentiniu būdu, pavyzdžiui pjaunant nereikalingą duotosios medžiagos elementą. Mažesnj greitį reikia nustatyti pjaunant plastmases arba aliuminį. Reikia greitį sumažinti taip pat tuo atveju, jeigu pjovimo metu pasitaikys geležtės užsikirtimai.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdamas darbą reikia įsitikinti, kad geležtės gaubtas yra sumontuotas taisyklingai ir ar yra nuleistas. Uždėti akių apsaugos priemonės, triukšmą slopinančias ausines ir apsaugines pirštines. Apdirbimui skirtą ruošinį pritvirtinti prie darbinio stovo staliaus veržtuvų pagalba arba užfiksuoti spaustuvuose ar pan. Niekada nelaikyti pjaunamos medžiagos tik rankomis arba kitų kūno dalių pagalba. Pjovimo metu reikia atremti medžiagą jos kraštuose ir pjovimo linijos artumoje. Atramas reikia pastatyti iš abiejų pjovimo linijos pusių, kad pjovimo metu geležtė dėl suspaudimo neįstrigtų. Pjovimo metu pjūklo pagrindas turi visu paviršiumi atsiremti į pjaunamą medžiagą. Prie dulkių ištraukimo jungties prijungti dulkių siurbimo įrangą.

Kardinio pjūklo įjungimas ir išjungimas

Darbo vietoje įsitikinti ar pagrindas yra lygus, stabilus ir laisvas nuo užteršimų.

Užimti stabilią darbinę poziciją.

Sugriebti įrankį už rankeną. Neatremti darbinį įrankio dalių ant jokio daikto arba objekto.

Nuspausti įjungiklį pirštu ir prilaikyti. Patikrinti ar geležtė juda laisvai, o įrankis įtartinai arba pernelyg intensyviai ne vibruoja. Ar

nesiskleidžia iš jo dėmai arba įtartinas kvapas. Pastebėjus bet kokius nenormalaus darbo požymius, reikia įrankį tuojau išjungti, atjungti maitinimo laidą kištuką nuo elektros tinklo rozetės ir perduoti įrankį į autorizuojamą taisymo punktą. Jungiklis turi blokuotę, kurią galima panaudoti ilgai trunkančio pjovimo metu. Jungikliui esant nuspaustoje pozicijoje reikia nuspausti blokuotės spaustuką ir jungiklį atleisti. Jungiklio nuspaudimas sukelia blokuotės atsiblokavimą. Įrankiui išjungti reikia atblokuoti jungiklį ir jį atleisti. Išjungus jungiklį geležtės judesiai dar per kai kurį laiką tęsiasi.

Medienos pjovimas (VI)

Prieš pradėdamas pjovimą reikia staliaus pieštuku išbrėžti pjovimo liniją. Po to įrankį atremti ant pėdos ir nustatyti geležtę išbrėžtos linijos pradžioje, po to įjungti įrankį, leisti, kad būtų pasiekti nominalūs apsisukimai ir tada pradėti pjovimą. Pjovimo metu per stipriai nespausiti nei pėdos, nei geležtės, nes tai gali sukelti darbinio įrankio įtrūkimą. Medienos pjovimo atveju reikia pradėti pjovimą su mažesniu apsisukimų greičiu ir pjovimo eigoje greitį didinti.

Gilus pjovimas

Dėmesio! Gilų pjovimą galima taikyti tik minkštų medžiagų atveju, tokių kaip mediena arba gipso kartono plokštės. Niekada netaikyti gilaus pjovimo metalo arba kitokios kietos medžiagos atveju. Giliam pjovimui naudoti trumpą geležtę. Nustatyti maksimalius apsisukimus. Atremti pėdos kraštą ant pjaunamos medžiagos ir įjungti įrankį. Spaudžiant leisti, kad dirbanti geležtė gilintųsi į medžiagą iki momento, kada pėda pilnai atsirems į pjaunamos medžiagos paviršių. Tęsti pjovimą išilgai išbrėžtos linijos.

Pjovimas prie krašto

Dėmesio! Pjovimui prie krašto reikia naudoti specialias padidinto elastingumo geležtes. Yra galimas pjovimas prie pat sienų, grindų bei kitose sunkiai prieinamose vietose. Pavyzdžiui atpjaunant vamzdžius. Pjovimo metu reikia įsitikinti, kad geležtė galės nuolat pereiti per visą pjaunamos medžiagos skersmenį. Draudžiama pjauti aplink sienelės apvadą, tai gali sukelti įrankio atmušimą operatoriaus link. Rekomenduojama montuoti geležtę su apsuhtais asmenimis 180 laipsnių normalios įprastinės pozicijos atžvilgiu. Tai užtikrins lengvesnį pjovimą.

Angų išpjovimas

Dėmesio! Angoms išpjauti reikia taikyti geležtes skirtas lankų pavidalo pjovimui. Prieš pradėdamas darbą reikia pažymėti pjovimo liniją. Po to gręžtuvu išgręžti medžiagoje skylę, įkišti į ją geležtę ir pradėti pjovimą.

Metalo pjovimas

Dėmesio! Geležtės tipą pritaikyti prie pjauti ketinamos medžiagos tipo. Tai užtikrins didesnę darbo saugumą bei prailgins geležtės gyvybingumą. Plonų skardos laktų pjovimo atveju, skardą reikia įdėti tarp dviejų medienos plokščių. Tai leis išsaugoti lygią pjovimo liniją ir su mažins kylančius pjovimo metu virpėjimus. Rekomenduojama duotajam metalo tipui taikyti tinkamą aušinimo skystį. Jeigu tai įmanoma, paviršių kuriuo slankios pjūklų pėda reikia patepti plona alyvos plėvele. Tai palengvins operavimą pjūklui.

Papildomos pastabos

Neleisti, kad įrankis dirbtų perkrovo sąlygomis, išorinio paviršiaus temperatūra niekada negali viršyti 60°C. Užbaigus darbą įrankį išjungti, ištraukti maitinimo laidą kištuką iš elektros tinklo rozetės, atlikti įrankio apžiūrą ir konservavimą. Deklaruota bendroji virpėjimų vertė buvo išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti naudojama vieną įrankį palyginant su kitu. Deklaruota bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota preliminariame ekspozicijos vertinime. Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant su įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio naudojimo būdo. Dėmesio! Reikia apibrėžti saugos priemones skirtas operatoriaus apsaugai, kurios atsižvelgia į realų pavojaus įvertinimą ir į faktišką įrankio naudojimo sąlygas (apimančias visus darbo ciklo etapus, kaip pavyzdžiui laiką kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščios eigos režime, o taip pat įrankio aktyvacijos metu).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdamas siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laidą kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiaivimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisyti į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Zobenzāģis ir elektroierīce, paredzēta koku un koksnei līdzīgu materiālu, polietilēna vai polipropilēna un metāla griešanai ar atbilstoši uzlasīto materiāla veidam zāģi. Pateicoties vieglai, bez citu instrumentu pielietošanas nepieciešamības, zāģu mainīšanai ierīce var būt plaši izmantota mājāsaimniecības darbos. Ierīce bija projektēta mājāsaimniecības lietošanai un nevar būt lietota profesionālā darbībā, piem. darbuņēmumos un peļņas darbībā. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbību ar ierīci jālasa un jāsaģlabā visu šo instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

APĢĀDĀŠANA

Oriģinālā iepakojumā jābūt novietoti:

- zobenzāģis
- zāģa plātne

TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82280
Nominālais spriegums	[V]	~230
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nomināla jauda	[W]	1200
Nomināli apgriezieni	[min ⁻¹]	800 - 2800
Griešanas biežums (maks.)		
- koksne	[mm]	210
- metāls	[mm]	10
Zāģa plātnes rokturis		universāls 1/2" (12,7 mm)
Trokšņa līmenis		
- akustiskais spiediens	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- jauda	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Vibrācijas līmenis (koksnes griešana)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Korpusa drošības		IP20
Izolācijas klase		II
Svars	[kg]	3,9

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrums, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar izemētām virsmām, piem. caurules, radiatoru un dzesētāji. Ķermeņa izemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai

vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu. **Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku. **Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtnē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD).** RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejausi neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotilkla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskās ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jātaglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Matī, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīce vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskās ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāšaremontē pirms elektriskās ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Veicot darbu, kad ierīce var kontaktēties ar slēptu elektrības vadu, elektroierīci turēt ar izolētiem rokuriem. Ierīce, kontaktējoties ar elektrības vadiem, var ierosināt situāciju, kad ierīces metāla elementi būs zem sprieguma, kas var ierosināt ierīces operatora elektrošoku.

Darba laikā lietot pretputekļu masku. Darba laikā izraisītu putekļu ieelpošana var kaitēt veselību. Ja ierīce ir apgādāta ar putekļu sūcēja tīscauruli, sūcējs jābūt uzstādīts un lietots saskaņā ar instrukciju.

APRĪKOJUMA ELEMENTU MONTĀŽA

UZMANĪBU! Aprīkojuma elementu montāžu var veikt tikai ar atslēgto elektroapgādi. Atslēgt vada kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

Ierīce ir piegādāta komplektā stāvoklī. Pēc rūpnieciskā iepakojuma atvēršanas pārbaudīt, vai visi piederumi tika pakoti.

DARBA SAGATAVOŠANA

Uzmanību! Visas darbības savienotas ar montāžu un zāgu mainīšanu, elektroierīces regulēšanu un konservāciju var veikt pēc ierīces atslēgšanas no elektrības tīkla, tāpēc pirms tām darbībām: Atslēgt kontaktdakšu no elektrības ligzdas!

Zāģa plātnes montāža un maiņošana (II)

Pārbaudīt, vai uzstādīta zāģa plātne nav bojāta, sasprāgta, vai griešanas zobi nav nolauzti utt. Bojājumu konstatēšanas gadījumā mainīt zāģa plātni uz jaunu.

Ar ierīci tiek piegādātas divas zāģa plātnes. Koksnes griešanai zāģa plātnes zobi ir plašāki, metāla un plastikas griešanai - smalkāki. Izvēlēt attiecīgo zāģa plātni plānotam darbam. Zāģa plātne jābūt uzstādīta ar zobiem novirzītiem uz korpusa apakšējo daļu.

Uzmanību! Jauna zāģa montāžu veikt lietojot aizsardzības cimdus. Tas ierobežos sagriešanas risku.

Pagriez vārpstas spīles un vārpstas spraugā iebāzt zāģa plātnes turētāju. Pagriez spīles pretējā virzienā un pārbaudīt, vai zāģis tika pareizi piestiprināts: spīles ir nolaistas, zāģis nevar izbāzties no vārpstas.

Pēdas augstuma un leņķa noteikšana (IV)

Ar pēdas augstumu var noregulēt griešanas augstumu. Lai to darīt, piespiest pogu korpusa priekšējā daļā, apzīmēto ar atklāto piekaramo slēdzeni, uzstādīt pēdu attiecīgā augstumā, un pēc tam piespiest pogu, apzīmētu ar slēgtas piekaramas slēdzenes simbolu. Pārbaudīt, vai pēdas augstums nevar mainīties darba laikā. Pēdas regulēšana ir iespējama pakāpeniski.

Pēda atļauj lai deni regulēt slieces leņķi, lai to darīt, noliekt to attiecībā pēdas vadītklai. Tas atļauj mainīt griešanas leņķi bez pēdas pacelšanas no griezta materiāla virsmas.

Zāģa plātnes oscilācijas noteikšana (IV)

Ierīce tika apgādāta ar daudzpakāpju zāģa oscilācijas regulēšanu. Regulēšana ir iespējama ar svīru. Ja zemāks iestādījums, zemāka ir zāģa oscilācija. Ar iestādījumu apzīmētu „0” oscilācija ir izslēgta.

Zāģa plātnes oscilācija atvieglo griešanu, un oscilācijas pakāpe jābūt izvēlēta pēc pieredzes, piem. pārbaudot uz atliekas materiāla. Bet jābūt ievēroti sekojoši norādījumi:

- lai sasniegt visgludāko griešanas malu, oscilācijas pakāpe jābūt iespējami zemāka vai pat izslēgta,
- griežot plānus materiālus (piem. skārds), izslēgt oscilāciju,
- griežot cietus materiālus (piem. tērauds), uzstādīt zemo oscilācijas pakāpi,
- griežot mīkstus materiālus, uzstādīt maksimālo oscilācijas pakāpi.

Zāģa plātnes ātruma noteikšana (V)

Ierīce tika apgādāta ar potenciometru, kas atļauj noregulēt zāģa plātnes kustības ātrumu. Potenciometra rotēšana atļauj izvēlēt darbam attiecīgu zāģa plātnes kustības ātrumu. Ja ciparu iestādījums ir zemāks, zāģa kustības ātrums ir zemāks.

Zāģa plātnes ātrums jābūt izvēlēts pēc pieredzes, piem. pārbaudot uz atliekas materiāla. Zemākais ātrums jābūt izmantots uz plastikas materiāliem vai alumīnija. Ātrums jābūt samazināts arī gadījumā, kad zāģis bloķēs griešanas laikā.

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt, vai zāģa apvalks ir uzstādīts pareizi un ir nolaists. Lietot acu, dzirdes aizsardzību un darba cimdus. Piestiprināt apstrādātu priekšmetu darbavietā, piem. ar galdnieka spailēm, spīlēm utt. Nedrīkst turēt apstrādātu materiālu tikai ar rokām vai citām ķermeņa daļām. Pārgriešanas gadījumā atbalstīt materiālu uz galiem un pie griešanas līnijas. Atbalstus novietot no griešanas līnijas abām pusēm, lai griešanas laikā zāģis nevarētu bloķēties zāģa ceļā. Griešanas laikā pamatne jābūt pilnīgi atbalstīta uz griezta materiāla. Putekļu sūcēja tīsaauruli pieslēgt pie putekļu sūcēja instalācijas.

Zobenu zāģa ieslēgšana un izslēgšana

Uz darba vietas pārbaudīt, vai virsma ir glūda, stabila un tīra.

Pieņemt tiešu un stabiliu pozīciju.

Pakampt ierīces rokturu. Nebalslīt nevienu ierīces daļu uz nekāda priekšmeta vai objekta.

Piespiest ieslēdzēju ar pirkstu un to paturēt. Pārbaudīt, vai zāģa var brīvi kustoties, un ierīce aizdomīgi vai pārmērīgi nevirbrē. Vai nav dūmu un aizdomīgas smaržas. Gadījumā, kad tiek konstatēta kaut kāda atkāpe no pareizas darbības, izslēgt ierīci, atslēgt no elektrības tīkla un atdot autorizētam servisam.

Ieslēdzējs ir apgādāts ar blokādi, kas var būt izmantota ilglaicīga darba laikā. Kad ieslēdzējs ir piespiests, iespiest blokādes pogu un atslābināt ieslēdzēju. Blokāde var būt noņemta pēc ieslēdzēja pogas piespiešanas.

Ierīce var būt izslēgta pēc blokādes noņemšanas un ieslēdzēja pogas palaišanas. Pēc izslēgšanas zāģa plātne kustos vēl nekādu laiku.

Koksnes griešana (VI)

Pirms griešanas uzsākšanas rekomendējam apzīmēt ar zīmuli griešanas līniju. Pēc tam atbalstīt ierīci uz pēdas un novietot zāģa plātni uz uzzīmētas līnijas, pēc tam ieslēgt ierīci, pagaidīt līdz nomināla ātruma sasniegšanai un uzsākt griešanu. Griešanas laikā nedrīkst pārāk stipri spiest uz pēdu un zāģa plātni, lai nebojāt darba ierīci.

Koksnes pārgriešanas gadījumā darbu uzsākt ar viszemāko ātrumu un to paaugstināt griešanas laikā.

Iegremdēta griešana

Uzmanību! Iegremdēta griešana ir iespējama tikai mīkstos materiālos, kā mīksta koksne vai ģipšu plāksnes. Nedrīkst iegremdēti griezt metālu vai citu cietu materiālu.

Iegremdētai griešanai lietot īsu zāga plātni. Uzdāstīt maksimālu apgriezumu. Pēdas malu piesliet uz griezta materiāla un ieslēgt ierīci. Spiežot, atļaut, lai zāga plātne nogremdētu materiālā līdz momentam, kad pēda pilnīgi balstīs uz griezta materiāla. Turpināt griešanu gareniski noteiktajai līnijai.

Griešana pie malas

Uzmanību! Griešanai pie malas jābūt lietot speciāla zāga plātne ar paaugstinātu elastīgumu.

Iespējama ir griešana pie sienām, grīdām un citās grūti pieejamās vietās. Piemēram, caurules atgriešanai. Griešanas laikā jāpārbauda, lai zāga plātne pastāvīgi pārietu caur griezta materiāla pilnu šķērsriezumu. Nedrīkst griezt gar sienām – tas var ierosināt ierīces atsišanu operatora virzienā.

Rekomendējam uzstādīt zāga plātni ar leņķi 180 grādi, attiecībā normālai pozīcijai. Tas atvieglos griešanu.

Caurumu izgriešana

Uzmanību! Caurumu izgriešanai lietot zāga plātnes, paredzētas loka griešanai.

Pirms darba uzsākšanas rekomendējam apzīmēt ar zīmuli griešanas līniju. Pēc tam ar urbja mašīnu izgriez caurumu, caurumā novietot zāģi un uzsākt griešanu.

Metāla pārgriešana

Uzmanību! Izvēlēti attiecīgu zāga plātnes veidu pārgriezta materiāla veidam. Tas garantēs augstāku darba drošību un pagarinās zāģa plātnes darba laiku.

Gadījumā, kad ir grieztas plānas metāla loksnes. Loksni novietot starp diviem koka gabaliem. Tas atļaus sasniegt taisnu griešanas līniju un samazināt vibrācijas darba laikā.

Rekomendējam izmantot grieztam metālam attiecīgo dzesēšanas līdzekļu. Ja iespējami, uz virsmas, kur atradīs zāģa pēda, uzlikt plānu eļļas filmu. Tas atvieglos zāģa lietošanu.

Papildu piezīmes

Nedrīkst pārslogot ierīci, ārējas virsmas temperatūra nevar pārsniegt 60 °C.

Pēc darba pabeigšanas izslēgt ierīci, atslēgt elektrības vada kontaktdakšu no ligzdas, veikt konservāciju un apskāti.

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība tika mērīta ar standartu pētniecības metodi un var būt izmantota, lai salīdzināt vienu ierīci ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija ierīces darba laikā var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces lietošanas veida.

Uzmanību! Noteikt operatora drošības līdzekļus, pamatojoties uz riska novērtēšanai reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piem. laiks, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar neitrālu ātrumu, un aktivācijas laiks).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiegtu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Šavlová pila je elektrické nářadí určené k řezání dřeva a předmětů zhotovených z dřevotřískových materiálů, desek z polyetylénu a polypropylénu a kovu pomocí vhodně zvolených a řezanému materiálu přizpůsobených pilových listů. Díky jednoduché výměně pilových listů bez nářadí má pila široké využití při práci v domácnosti. Nářadí bylo navrženo výhradně k použití v domácnosti a nelze jej používat profesionálně, tj. ve firmách nebo k výdělečné činnosti. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném provozování, a proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod na obsluhu a uschovejte ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

V továrenském balení se musí nacházet:

- šavlová pila

- pilový list

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82280
Jmenovité napětí	[V]	~230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý příkon	[W]	1200
Jmenovitý počet zdvihů	[min ⁻¹]	800 - 2800
Tloušťka řezu (max.)		
- dřevo	[mm]	210
- kovy	[mm]	10
Upínací systém pilového listu		univerzální 1/2" (12,7 mm)
Úroveň hluku:		
- akustický tlak	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- výkon	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Hladina vibrací (řezání dřeva)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Stupeň ochrany		IP20
Třída izolace		II
Hmotnost	[kg]	3,9

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřivače a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru. Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

V případě, že je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutné, je třeba v napájecím obvodu použít jako ochranu rozdílový proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu zaviněného elektřinou.

Osobní bezpečnost

Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřeď se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Chvilce nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“. Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování. Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení. Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Používání elektrického nářadí

Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené. Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

Vytáhní zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí. Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze. Elektrické nářadí v ruce nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůli pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadím.

Řezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené. Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce. Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

Opravy

Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly. Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Během práce, při které hrozí riziko kontaktu nástroje upnutého v nářadí se skrytým vodičem pod napětím, drže nářadí pomocí izolovaných rukojetí. Při kontaktu nástroje upnutého v nářadí s vodičem pod napětím se na kovové prvky nářadí může dostat napětí, což může způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.

Při práci je třeba používat masky proti prachu. Vdechování prachu vznikajícího při práci může poškodit zdraví. Jestliže je nářadí vybaveno odsáváním prachu vznikajícího při práci, je třeba ho namontovat a používat podle návodu.

MONTÁŽ PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ

UPOZORNĚNÍ! Montáž příslušenství lze provádět pouze při odpojení napájecím napětí. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.

Pila je dodávána v kompletním stavu. Po otevření továrenského obalu je nutné zkontrolovat, zda obsahuje všechny prvky příslušenství.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Upozornění! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pilových listů, seřizováním a údržbou elektronářadí provádějte při vypnutém napájecím napětí. Proto před zahájením těchto činností vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě!

Montáž a výměna pilového listu (II)

Je třeba zkontrolovat, zda namontovaný pilový list není poškozený, prasknutý, zda nemá vylámané zuby a pod. V případě, že bude zjištěno poškození, pilový list se musí vyměnit za nový.

Součástí dodávky pily jsou dva pilové listy. Pilový list na dřevo a dřevotřískové materiály má zuby s větší roztečí a pilový list na kovy a plasty má drobnější zuby. K naplánované práci je třeba si zvolit vhodný pilový list. Pilový list se musí namontovat se zuby orientovanými směrem k dolní části skříňové nářadí.

Upozornění! Montáž pilového listu je nutné provádět v ochranných rukavicích. Omezí se tak riziko poranění.

Otočte upínací objímku vřetena a stopku pilového listu zasuňte do zářezu vřetena. Upínací objímku otočte do opačné strany a ověřte, zda je nástroj správně upnutý – upínací objímka musí být v původní poloze a pilový list se nesmí dát z vřetena vysunout.

Nastavení výšky a úhlu patky (III)

Nastavením výšky patky lze vyregulovat výšku řezu. K tomuto účelu je třeba stisknout tlačítko umístěné v přední části skříňové nářadí a označené symbolem odemknutého visacího zámku, nastavit patku do požadované výšky a potom stisknout tlačítko označené symbolem uzamčeného visacího zámku. Zkontrolujte, zda během práce nemůže dojít k samovolné změně výšky patky. Patku je možné nastavovat stupňovitě.

Na patce lze plynule regulovat úhel kluzné plochy. To se dosáhne jejím nakloněním vzhledem k vedení patky. To dovoluje měnit úhel řezu bez oddalování patky od povrchu řezaného materiálu.

Nastavení orbitálního pohybu pilového listu (IV)

Pila je vybavená víceúrovňovou regulací předkmitu (výkyvu orbitálního pohybu) pilového listu. Nastavení se provádí pomocí páčky. Čím nižší číselná hodnota se nastaví, tím menší bude předkmit pilového listu. Při nastavení na hodnotu označenou „0“ jsou předkmity pilového listu vypnuté.

Předkmity pilového listu usnadňují řezání a jejich stupeň je třeba zvolit pokusně, například řezáním odpadového materiálu. Je však třeba se řídit následujícími pokyny:

- k dosažení co nejhladšího okraje řezu je třeba nastavit co nejmenší předkmit, nebo ho dokonce vypnout,
- při řezání tvrdých materiálů (např. tabule plechu) je třeba předkmit vypnout,
- při řezání tvrdých materiálů (např. oceli) je třeba nastavit malý předkmit,
- při řezání měkkých materiálů je třeba nastavit maximální předkmit.

Nastavení rychlosti pilového listu (V)

Pila je vybavená potenciometrem, kterým se nastavuje rychlost pohybu pilového listu. Otáčením knoflíku potenciometru lze zvolit takovou rychlost pohybu pilového listu, jaká je pro danou práci vhodná. Čím nižší číselná hodnota se nastaví, tím bude rychlost pohybu pilového listu nižší.

Rychlost je třeba zvolit pokusně, například řezáním odpadového materiálu. Nižší rychlost je třeba používat při řezání plastů nebo hliníku. Rychlost je třeba snížit rovněž v případech, že bude během řezání docházet k sevření pilového listu.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda je kryt pilového listu namontovaný správně a zda je sklopený. Nasadte si prostředky na ochranu očí, chrániče sluchu a pracovní rukavice. Obráběný předmět řádně upevněte k pracovnímu stolu, např. pomocí stolařských svěrek, svěráku apod. Nikdy nedržte řezaný materiál pouze rukama nebo jinými částmi těla. V případě příčného řezání je třeba materiál podepřít na jeho koncích a v blízkosti čáry řezu. Podpěry se musí umístit po obou stranách čáry řezu tak, aby v průběhu řezání nedocházelo k sevření pilového listu v řezu. Při řezání se musí patka nářadí celou svou plochou opírat o řezaný materiál. K vývodu adaptéru pro odsávání prachu připojte systém odsávání prachu.

Zapínání a vypínání pily ocasky

Zkontrolujte, zda je podlaha nebo terén na pracovišti rovný a stabilní a zbavený nečistot.

Zaujměte bezpečný a stabilní postoj.

Uchopte nářadí za rukojeť. Nedotýkejte se pracovní částí nářadí žádného předmětu nebo objektu.

Stiskněte prstem vypínač a podržte ho stisknutý. Zkontrolujte, zda se pilový list volně pohybuje, zda nářadí nepřechází do podezřelých nebo nadměrných vibrací a zda se z něho neuvolňuje kouř nebo podezřelý zápach. V případě, že budou zpozorovány jakékoli odchylky od normálního provozu, je třeba nářadí vypnout, odpojit zástrčku od napájecí sítě a odevzdat ho do autorizované opravy.

Vypínač je vybaven aretací, kterou lze použít při déle trvajícím řezání. Při stisknutém vypínači jen třeba stisknout tlačítko aretace

a potom tlačítko vypínače pustit. Aretace se zruší stisknutím vypínače.

K vypnutí nářadí dojde i po zrušení aretace a uvolnění tlaku na vypínač. Po vypnutí motoru se pilový list ještě určitou dobu pohybuje.

Řezání dřeva (VI)

Před zahájením řezání si stolařskou tužkou nakreslete čáru řezu. Pak opřete nářadí o patku a nastavte pilový list na nakreslenou čáru řezu. Pak nářadí zapněte, počkejte, až dosáhne jmenovité otáčky, a začněte řezat. Při řezání nevyvíjejte na patku ani na pilový list příliš velký tlak. Mohlo by to způsobit prasknutí pracovního nástroje. V případě řezání dřeva je třeba řezání zahájit při nižších otáčkách a v průběhu řezání otáčky zvyšovat.

Řezání se zanořením

Upozornění! Řezání se zanořením lze provádět pouze u měkkých materiálů, jako je např. měkké dřevo nebo sádrokartonové desky. Řezání se zanořením se nikdy nesmí provádět do kovů nebo jiných tvrdých materiálů.

K řezání se zanořením se musí použít krátký pilový list. Nastavte maximální otáčky. Opřete hranu patky o řezaný materiál a zapněte nářadí. Za mírného tlaku nechte kmitající pilový list vnikat do materiálu až do okamžiku, kdy se patka naplní opře o řezaný materiál. Pokračujte v řezání podél vyznačené čáry.

Řezání při stěně

Upozornění! K řezání při stěně je třeba používat speciální pilové listy se zvýšenou pružností.

Řezat lze v rovině stěny, podlahy nebo na jiných obtížně dostupných místech. Příkladem může být odřezávání trubek vystupujících ze stěny nebo podlahy. Během řezání je nutno sledovat, zda pilový list trvale prochází celým průřezem řezaného materiálu. Je zakázáno řezat v blízkosti příčné stěny nebo jiné překážky. Při náhodném nárazu pilového listu do příčné stěny nebo překážky by mohlo dojít k odražení nářadí směrem na obsluhu.

Doporučuje se namontovat pilový list otočený zuby o 180° vůči normální poloze. Odřezávání tak bude snadnější.

Vyřezávání otvorů

Upozornění! Na vyřezávání otvorů se musí používat pilové listy určené na vyřezávání oblouků.

Před zahájením práce si nakreslete čáru řezu. Potom vrtačkou vyvrtěte otvor, do zhotoveného otvoru vsuňte pilový list a začněte řezat.

Řezání kovu

Upozornění! Je třeba zvolit takový druh pilového listu, který je určený na řezání daného druhu kovu. Zajistí se tak vyšší bezpečnost práce a prodlouží se životnost pilového listu.

Při řezání tenké tabule plechu je třeba ji položit na dva kusy dřeva a řezat mezi nimi. Podaří se tak dosáhnout hladkou čáru řezu a omezí se vibrace vznikající během práce.

Doporučuje se použít chladicí prostředek předepsaný pro daný druh kovu. Pokud je to možné, na plochu, po které se má pohybovat patka pily, rozetřete tenký olejový film. Ušnadní se tak ovládání pily.

Doplňující poznámky

Přetěžování nářadí je nepřijatelné. Teplota vnějšího povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C.

Po ukončení práce nářadí vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě a proveďte údržbu a prohlídku.

Deklarovaná celková hodnota vibrační byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrační lze použít k výchozímu posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Je třeba určit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vycházejí z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi pracovními cykly, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo běží na volnoběh, a s časem aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod. je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Šablová píla je elektrické náradie určené na rezanie dreva a predmetov zhotovených z drevotrieskových materiálov, dosiek z polyetylénu alebo polypropylénu a kovu pomocou vhodne zvolených a rezanému materiálu prispôsobených pílových listov. Vďaka jednoduchej výmene pílových listov bez náradia má píla široké využitie pri prácach v domácnosti. Náradie bolo navrhnuté výhradne pre použitie v domácnosti a nie je možné ho využívať profesionálne, t.j. vo firmách a na zárobkovú činnosť. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na náležitom prevádzkovaní a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné prečítať celý návod na obsluhu a uschovať ho pre neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných predpisov a pokynov tohto návodu na obsluhu.

VYBAVENIE

V továrenskom balení sa musia nachádzať:

- šablová píla
- pílový list

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82280
Menovité napätie	[V]	~230
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1200
Menovitý počet zdvihov	[min ⁻¹]	800 - 2800
Hrúbka rezania (max.)		
- drevo	[mm]	210
- kovy	[mm]	10
Systém upínania pílového listu		univerzálny 1/2" (12,7 mm)
Úroveň hluku		
- akustický tlak	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- výkon	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Hladina vibrácií (rezanie dreva)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Stupeň ochrany		IP20
Trieda izolácie		II
Hmotnosť	[kg]	3,9

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenas bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovól, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Počas práce, pri ktorej hrozí riziko kontaktu obrábacieho nástroja upnutého do náradia so skrytým vodičom pod napätím, držte elektrické náradie pomocou izolovaných rukovätí. Pri kontakte nástroja upnutého do náradia s vodičom pod napätím sa na kovové prvky náradia môže dostať napätie, čo by mohlo spôsobiť obsluhu úraz elektrickým prúdom.

Pri práci je treba používať masky proti prachu. Vdychovanie prachu vznikajúceho pri práci môže poškodiť zdravie. Ak je náradie vybavené odsávaním prachu vznikajúceho pri práci, je potrebné ho namontovať a používať podľa návodu.

MONTÁŽ PRVKOV PRÍSLUŠENSTVA

UPOZORNENIE! Montáž príslušenstva je možné uskutočňovať iba pri odpojení napájacom napätí. Vytiahnite zástrčku zo

zásuvky elektrickej siete.

Píla sa dodáva v kompletnom stave. Po otvorení továrenského obalu je nutné skontrolovať, či obsahuje všetky prvky príslušenstva.

PRÍPRAVA K PRÁCI

Upozornenie! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pílových listov, zoradovaním a údržbou elektronáradia je potrebné vykonávať pri vypnutom napätí napájania. Preto pred zahájením týchto činností vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete!

Montáž a výmena pílového listu (II)

Je potrebné skontrolovať, či namontovaný pílový list nie je poškodený, prasknutý, či nemá vylámané zuby a pod. Ak bude zistené poškodenie, pílový list sa musí vymeniť za nový.

Súčasťou dodávky píly sú dva pílové listy. Pílový list na drevo a drevotrieskové materiály má zuby s väčším rozstupom a pílový list na kovy a plasty má drobnejšie zuby. Na naplánovanú prácu je potrebné si zvoliť vhodný pílový list. Pílový list sa musí namontovať so zubami orientovanými smerom k dolnej časti telesa skrine.

Upozornenie! Montáž pílového listu je nutné vykonávať v ochranných rukaviciach. Obmedzí sa tak riziko poranenia.

Otočte upínaciu objímku vretena a stopku pílového listu zasunúť do zárezu vo vretene. Upínaciu objímku otočte do opačnej strany a overte, či je nástroj správne upnutý – upínacia objímka musí byť v pôvodnej polohe a pílový list sa nesmie dať z vretena vysunúť.

Nastavenie výšky a uhla pätky (III)

Nastavením výšky pätky je možné vyregulovať výšku rezu. K tomuto účelu je potrebné stlačiť tlačidlo umiestnené v prednej časti skrine náradia a označené symbolom odomknutého visiaceho zámku, nastaviť pätku do požadovanej výšky a potom stlačiť tlačidlo označené symbolom zamknutého visiaceho zámku. Preverte, či počas práce nemôže dôjsť ku samovoľnej zmene výšky pätky. Pätku je možné nastavovať stupňovito.

Na pätku je možné plynulo regulovať uhol klznej plochy. To sa dosiahne jej naklonením vzhľadom ku vedeniu pätky. To dovoľuje meniť uhol rezu bez odďaľovania pätky od povrchu rezaného materiálu.

Nastavenie orbitálneho pohybu pílového listu (IV)

Píla je vybavená viacstupňovou reguláciou predkmitu (výkyvu orbitálneho pohybu) pílového listu. Nastavenie sa vykonáva pomocou páčky. Čím nižšia číselná hodnota sa nastaví, tým menší bude predkmit pílového listu. Pri nastavení na hodnotu označenú „0“ sú predkmity pílového listu vypnuté.

Predkmity pílového listu uľahčujú rezanie a ich stupeň je treba zvoliť pokusne, napríklad rezaním odpadového materiálu. Je však potrebné sa riadiť nasledujúcimi pokynmi:

- na dosiahnutie čo najhladšieho okraja rezu je treba nastaviť čo najmenší predkmit, alebo ho dokonca vypnúť,
- pri rezaní tenkých materiálov (napr. tabule plechu) je treba predkmit vypnúť,
- pri rezaní tvrdých materiálov (napr. ocele) je treba nastaviť malý predkmit,
- pri rezaní mäkkých materiálov je treba nastaviť maximálny predkmit.

Nastavenie rýchlosti pílového listu (V)

Píla je vybavená potenciometrom, ktorým sa nastavuje rýchlosť pohybu pílového listu. Otáčaním gombíka potenciometra je možné nastaviť takú rýchlosť pohybu pílového listu, aká je pre danú prácu vhodná. Čím nižšia číselná hodnota sa nastaví, tým bude rýchlosť pohybu pílového listu nižšia.

Rýchlosť je potrebné nastaviť pokusne, napríklad rezaním odpadového materiálu. Nižšiu rýchlosť je treba využívať pri rezaní plastov alebo hliníka. Rýchlosť je nutné znížiť aj v prípade, že počas rezania bude dochádzať k zovretiu pílového listu.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Pred zahájením práce je nutné skontrolovať, či je kryt pílového listu namontovaný správne a či je sklopený. Nasadte si prostriedky na ochranu očí, chrániče sluchu a pracovné rukavice. Obrábaný predmet riadne upevnite ku pracovnému stolu, napr. pomocou stolárskych zvierok, zveráka a pod. Nikdy nedržte rezaný materiál iba rukami alebo inými časťami tela. V prípade priečného rezania je nutné materiál podprieť na jeho koncoch a v blízkosti čiar rezu. Podpery musia byť umiestnené po oboch stranách čiar rezu tak, aby v priebehu rezania nedochádzalo k zovretiu pílového listu v reze. Pri rezaní sa musí pätká náradia celou svojou plochou opierať o rezaný materiál. K vývodu z adaptéra pre odsávanie prachu pripojte systém odsávania prachu.

Zapínanie a vypínanie chvostovej píly

Skontrolujte, či je podlaha alebo terén na pracovisku rovný a stabilný a zbavený nečistôt.

Zaujmite bezpečný a stabilný postoj.

Uchopte náradie za rukoväť. Nedotýkajte sa pracovnou časťou náradia žiadneho predmetu alebo objektu.

Stlačte prstom vypínač a podržte ho stlačený. Skontrolujte, či sa pílový list voľne pohybuje, či náradie neprechádza do podozrivých alebo nadmerných vibrácií a či sa z neho neuvolňuje dym alebo podozrivý zápach. V prípade, že budú spozorované akékoľvek odchýlky od normálnej prevádzky, je treba náradie vypnúť, odpojiť zástrčku od napájacej siete a odovzdať ho do autorizovanej opravovne.

Vypínač je vybavený aretáciou, ktorú je možné použiť pri dlhšej trvajúcom rezaní. Pri stlačení vypínača je treba stlačiť tlačidlo aretácie a potom tlačidlo vypínača pustiť. Aretácia sa zruší stlačením vypínača.

Ku vypnutiu náradia dôjde aj po zrušení aretácie a uvoľnení tlaku na vypínač. Po vypnutí motora sa pílový list ešte určitý čas pohybuje.

Rezanie dreva (VI)

Pred zahájením rezania si stolárskou ceruzkou nakreslite čiaru rezu. Potom opríte náradie o pätku a nastavte pílový list na nakreslenú čiaru rezu. Potom zapnite náradie, počkajte, kým nedosiahne menovité otáčky, a začnite rezať. Pri rezaní nevyvíjajte na pätku ani na pílový list príliš veľký tlak. Mohlo by to spôsobiť prasknutie pracovného nástroja.

V prípade rezania dreva je potrebné zahájiť rezanie pri nižších otáčkach a v priebehu rezania otáčky zvyšovať.

Rezanie so zanorením

Upozornenie! Rezanie so zanorením je možné uskutočniť iba u mäkkých materiálov, ako je napr. mäkké drevo alebo sadrokartónové dosky. Rezanie so zanorením sa nesmie vykonávať do kovov alebo iných tvrdých materiálov.

Na rezanie so zanorením sa musí použiť krátky pílový list. Nastavte maximálne otáčky. Opríte hranu pätky o rezaný materiál a zapnite náradie. Za mierneho tlaku nechajte kmitajúci pílový list vniknúť do materiálu až do okamihu, kedy sa pätká naplno oprie o rezaný materiál. Pokračujte v rezaní pozdĺž vyznačenej čiary.

Rezanie pri stene

Upozornenie! Na rezanie pri stene je potrebné používať špeciálne pílové listy so zvýšenou pružnosťou.

Rezať je možné zároveň so stenou, podlahou alebo na iných ťažko prístupných miestach. Príkladom môže byť odrezávanie rúr vystupujúcich zo steny alebo podlahy. Pri rezaní je potrebné sledovať, či pílový list trvale prechádza celým prierezom rezaného materiálu. Je zakázané rezať v blízkosti priečnej steny alebo inej prekážky. Pri náhodnom náraze pílového listu do priečnej steny alebo prekážky by mohlo dôjsť k odrazeniu náradia smerom na obsluhu.

Odporúča sa namontovať pílový list otočený zubami o 180 stupňov voči normálnej polohe. Odrezávanie tak bude ľahšie.

Vyrezávanie otvorov

Upozornenie! Na vyrezávanie otvorov sa musia používať pílové listy určené na vyrezávanie oblúkov.

Pred zahájením práce si nakreslite čiaru rezu. Potom vŕtačkou vyvŕtajte otvor, do zhotoveného otvoru vsuňte pílový list a začnite rezať.

Rezanie kovu

Upozornenie! Je potrebné vybrať taký druh pílového listu, ktorý je určený na rezanie daného druhu kovu. Zaisť sa tak vyššia bezpečnosť práce a predĺži sa životnosť pílového listu.

Pri rezaní tenkej tabule plechu je potrebné ju položiť na dva kusy dreva a rezať medzi nimi. Podarí sa tak dosiahnuť hladkú čiaru rezu a znížia sa vibrácie vznikajúce počas práce.

Odporúča sa použiť chladiaci prostriedok predpísaný pre daný druh kovu. Ak je to možné, na ploche, po ktorej sa má pohybovať pätky píly, rozotrite tenký olejový film. Uľahčí sa tak ovládanie píly.

Doplňujúce poznámky

Preťažovanie náradia je neprípustné. Teplota vonkajších plôch nesmie nikdy prekročiť 60 °C.

Po ukončení práce náradie vypnite, vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a vykonajte údržbu a prehliadku.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pre východiskové posúdenie expozície.

Upozornenie! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.

Upozornenie! Je treba určiť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika za reálnych podmienok používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými pracovnými cyklami, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo beží na voľnobeh, ako aj s časom aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti súvisajúce z; výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrickéj siete. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradi prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradi, ani menit provozné

SK

jednotky alebo súčiasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení prace, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použiti chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A szablyafűrész egy elektromos eszköz, amelynek rendeltetése fából és fához hasonló anyagból, poliuretán vagy polipropilén lemezből és fémből készült felületek darabolása az anyagnak megfelelően megválasztott fűrészlappal. A könnyű, más szerszámot nem igénylő fűrészlap cserének köszönhetően a fűrész széles körben használható az otthoni munkáknál. Az eszköz kizárólag háztartási használatra való, nem lehet professzionális célokra, pl. üzemekben vagy pénzkereseti munkákra használni. A berendezés helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni a teljes kezelési utasítást, és meg kell őrizni.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A gyári csomagolásban a következőknek kell lenniük:

- szablyafűrész
- fűrészlap

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82280
Névleges feszültség	[V]	~230
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1200
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	800 - 2800
Vágási vastagság (max.)		
- fa	[mm]	210
- fém	[mm]	10
Fűrészlap tartó		univerzális 1/2" (12,7 mm)
Zajszint		
- akusztikus nyomás	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- teljesítmény	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Rezgésszint (fa vágása)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Védelmi fokozat		IP20
Szigetelési osztály		II
Tömeg	[kg]	3,9

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendtelenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek. **Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak. **Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meggel, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát. **A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezésétől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyibe nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközök mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olyan munka kivitelezése közben, amikor az eszköz feszültség alatt lévő, rejtett elektromos kábellel találkozhat, a szerszámot a szigetelt nyelénél fogva kell tartani. A feszültség alatt lévő vezetékhez érő eszköz fém részei is feszültség alá kerülhetnek, ami miatt a szerszám kezelőjét áramütés érheti.

Munka közben porvédő álarcot kell viselni. A munka közben keletkezett por belélegzése ártalmas az egészségre. Ha a gép el van látva a munka közben keletkezett por elszívására szolgáló berendezéssel, azt a kezelési utasítás szerint fel kell szerelni, és használni kell.

A TARTOZÉK ELEMEK FELSZERELÉSE

FIGYELEM! A tartozékelemek felszerelését csak feszültségmentesítés után szabad elvégezni. Ki kell húzni a dugaszt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából!

A fűrészt komplett állapotban szállítjuk. Az áru csomagolás kinyitása után ellenőrizni kell, hogy az összes tartozék a csomagban van-e.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

Figyelem! A fűrészlapok felszerelésével és cseréjével, a beállítással és karbantartással kapcsolatos minden műveletet az elektromos gép feszültség mentesítése után kell elvégezni, ezért ezen műveletek megkezdése előtt: Ki kell húzni a dugaszt az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából!

A fűrészlap beszerelése és cseréje (II)

Meg kell győződni róla, hogy a beszerelt fűrészlap nem sérült, repedt vagy nincs kitörve foga stb. Amennyiben sérülés tapasztalható, a fűrészlapot ki kell cserélni egy újra.

A fűrészszel együtt két fűrészlapot szállítunk. A fához és fához hasonló anyagokhoz való fűrészlapnak ritkább fogazata van, míg a fémhez és műanyaghoz való fűrészlap fogai apróbbak. A tervezett munkának megfelelő fűrészlapot kell kiválasztani. A fűrészlapot úgy kell beszerelni, hogy a fogai a ház alsó része felé nézzenek.

Figyelem! A fűrészlapot védőkesztyűben kell beszerelni. Ez korlátozza a sebesülés lehetőségét.

Fordítsa el a forgófej szorítólapját, és helyezze be a fűrészlap hornyolt végét a forgófejen található hézagba. Fordítsa el a szorítózárat az ellenkező irányba, és győződjön meg róla, hogy a penge jól van rögzítve: a szorítózár leesett, a fűrészlapot nem lehet kihúzni a forgófejből.

A talp magasságának és szögének beállítása (III)

A talp magasságának beállításával lehet állítani a vágás mélységét. Ehhez meg kell nyomni a ház elején található, nyitott lakat jellegű megjelölt nyomógombot, be kell állítani a talpat a kívánt magasságra, majd meg kell nyomni a zárt lakattal jelölt nyomógombot. Meg kell győződni róla, hogy a talp magassága nem változik munka közben. A talpat fokozatokban lehet állítani.

A talp lehetővé teszi a szántalp szögének folyamatos beállítását, ehhez meg kell azt dönteni a talp megvezetőjéhez viszonyítva. Ez lehetővé teszi a vágás szögének módosítását, anélkül, hogy a talpat fel kellene emelni a vágott anyagról.

A fűrészlap rezgésének beállítása (IV)

A fűrészzen néhány fokozatban állítani lehet a fűrészlap rezgését. Az állítást egy karral lehet végrehajtani. Minél kisebb számra van állítva, annál lassabban rezeg a fűrészlap. A „0” beállításnál a fűrészlap rezgése ki van kapcsolva.

A fűrészlap rezgése megkönnyíti a vágás, a fokozatát pedig tapasztalati úton kell megválasztani, pl. egy hulladék anyagot elvágva. Azonban az alábbi ajánlások szerint kell eljárni:

- hogy a lehető legkisebb vágási szélűt kapjuk, a lehető legkisebb rezgési fokozatot kell beállítani, vagy akár ki is kell kapcsolni.
- vékony anyag (pl. fémelem) vágásánál ki kell kapcsolni a fűrészlap rezgését.
- kemény anyagot (pl. acélt) vágva, alacsony rezgésszámot kell beállítani,
- puha anyag vágásához a lehető legnagyobb fokozatot kell beállítani.

A fűrészlap sebességének beállítása (V)

A fűrész el van látva egy potencióméterrel, amivel állítani lehet a fűrészlap mozgásának sebességét. Elforgatva a potencióméter gyűrűjét, ki lehet választani a fűrészlap mozgásának az adott munkához megfelelő sebességét. Minél kisebb számra van beállítva, annál kisebb a fűrészlap mozgásának sebessége.

A sebességet tapasztalati úton kell megválasztani, pl. egy hulladék anyagot elvágva. Kisebb sebességet kell használni műanyag vagy alumínium darabolásakor. Csökkenteni kell a sebességet akkor is, ha a fűrészlap vágás közben beszorul.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt meg kell győződni róla, hogy a fűrészlap védőburkolata fel van szerelve, és le van engedve. Vegyen fel hallásvédőt, szemvédőt, füludugót és munkavédelmi kesztyűt. Rögzíteni kell a megmunkálandó munkadarabot a munkaasztalhoz, pl. asztalos szorítókkal, satuval stb. Soha ne tartsa az elvágandó anyagot csak a kezével, vagy más testrészével. Elvágáskor alá kell támasztani az anyagot a végeinél, és a vágás vonalának közelében. Az alátámasztásokat a vágási vonal mindkét oldalán kell elhelyezni, úgy, hogy a vágáskor a fűrészlap ne akadjon el a vágásban. Vágás közben a talpnak a teljes felületével támaszkodnia kell az elvágandó anyagra. A porelszívó kilépő nyílásához csatlakoztatni kell a porelszívó rendszert.

A szablyafűrész be- és kikapcsolása

Győződjön meg róla, hogy a munkavégzés helyén az alapfelület egyenes és stabil.

Vegyen fel biztos és stabil testhelyzetet.

Ragadja meg a gépet a fogantyúknál. A berendezés munkavégző részeit ne támassza le semmilyen tárgyra vagy objektumra.

Nyomja meg az újjával a kapcsolót, és tartsa benyomva. Ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap szabadon mozog-e, és a gép nem kezd-e el gyanúsán vagy túlzottan vibrálni. Nem jön-e ki belőle füst vagy gyanús szag. Ha bármilyen eltérés tapasztalható a normális üzemtől, ki kell kapcsolni a szablyafűrész, ki kell húzni a dugaszt a hálózatból, és a gépet szakszervizbe kell adni.

A kapcsoló el van látva egy retesszel, amit hosszantartó vágás során lehet használni. Benyomott kapcsolónál be kell nyomni a retesz nyomógombját, és el kell engedni a kapcsolót. A reteszt a kapcsoló megnyomásával tudja kioldani. A gép kikapcsol, ha esetleg kioldják és elengedik a kapcsolót. Kikapcsolás után a fűrészlap még egy ideig mozog.

Fa vágása (VI)

A vágás megkezdése előtt egy asztalos ceruzával fel kell rajzolni a vágás vonalát. Majd le kell támasztani a gépet a talpára, és be kell állítani a fűrészlapot a felrajzolt vonalnak megfelelően, ezután be kell kapcsolni a gépet, és meg kell kezdeni a vágást. Vágás közben nem szabad túl nagy nyomást kifejteni a talpra és a fűrészlapra, mivel ez a munkavégző eszköz törését okozhatja. Fa átvágásakor a vágás kisebb fordulatszámmal kell kezdeni, és vágás közben kell azt növelni.

Mélylési vágás

Figyelem! Mélylési vágás kizárólag lágy anyagokban, pl. puha fában vagy gipszkartonban végezhető. Soha nem szabad mélylési vágást végezni fémekben vagy más kemény anyagban.

Mélylési vágáshoz rövid fűrészlapot kell használni. Állítson be maximális fordulatszámot. Támassza a talp szélét a vágandó anyagra, és kapcsolja be a készüléket. Nyomva engedje meg, hogy a fűrészlap bevágja magát az anyagba egészen addig, amíg a talp teljes egészében nem támaszkodik a vágandó anyagon. Folytassa a vágást a bejelölt vonal mentén.

Vágás a szélek mentén

Figyelem! A szélek mentén történő vágáshoz speciális, megnövelt hajlékonyságú fűrészlapot kell használni.

Lehet vágni közvetlenül falaknál, padlóknál, valamint más, nehezen hozzáférhető helyeken. Például cső elvágásánál. Vágás közben meg kell győződni róla, hogy a fűrészlap folyamatosan átmegy a darabolandó anyag teljes keresztmetszetén. Tilos fal körül vágni, ez a gép visszarúgását okozhatja a kezelő irányában.

Ajánlott a fűrészlapot a fogaival a normál helyzethez képest 180 fokkal elfordítva beszerezni. Ez könnyebb vágást tesz lehetővé.

Lyukak vágás

Figyelem! Lyuk vágásához speciális lyukvágó fűrészlapot kell használni.

A munka megkezdése előtt fel kell rajzolni a vágás vonalát. Majd fúróval lyukat kell fúrni, a kifúrt lyukba be kell helyezni a fűrészgép fűrészlapját, és meg kell kezdeni a vágást.

Fém darabolása

Figyelem! A darabolandó fém fajtájának megfelelő fűrészlapot kell használni. Ez biztonságosabbá teszi a munkát, és megnöveli a fűrészlap élettartamát.

Vékony lemezek darabolásakor azt két fadarab közé kell befogni. Így sima vágási vonalat kapunk, és csökken a munka közben keletkező rezgés.

Ajánlott az adott fém fajtájának megfelelő hűtőfolyadékot használni. Ha ez lehetséges, azon a területen, ahol a fűrészgép talpa mozog, egy vékony olajfilmet kell felvinni. Ez megkönnyíti a fűrészgép mozgását.

További megjegyzések.

Nem szabad a gépet túlterhelni, a gép külső felületének hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

A munka befejeztével ki kell kapcsolni a fűrészgépet, ki kell húzni a dugaszt a hálózati dugaszolaljzatból, és el kell végezni a karbantartást és szemrevételezést.

A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításhoz. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózati dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a kiegészítők szikrázását, a csapágycsák és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIERE UNEALTĂ

Ferăstrăul electric este o unealtă electrică destinată pentru tăierea suprafețelor de lemn și din materiale lemnoase, plăci din poli-etenă sau polipropilenă precum și metal cu lame special adaptate la tipul de material. Datorită schimbării facile a lamelor și pentru care nu sunt necesare unelte adiționale, ferăstrăul poate avea multe întrebuințări pentru uz casnic. Unealta a fost proiectată doar pentru uz casnic și nu poate fi utilizată în scop profesional și anume în fabrici sau în scop comercial. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei depinde de exploatarea corectă a acesteia, de aceea:

Înainte de a începe să lucrați cu unealta trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le păstrați.

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute datorită nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni.

DOTARE

În ambalajul original trebuie să fie:

- ferăstrău electric
- lamă

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr catalog		YT-82280
Tensiune nominală	[V]	~230
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1200
Turație nominală	[min ⁻¹]	800 - 2800
Grosime tăiere (max)		
- lemn	[mm]	210
- metale	[mm]	10
Support lamă		universal 1/2" (12,7 mm)
Nivel de zgomot		
- presiune acustică	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- putere	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Nivel de vibrații (tăiere lemn)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Nivel de protecție		IP20
Clasă izolație		II
Masa	[kg]	3,9

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, la incendii sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.

Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori. Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu suprîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrînd să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductorii pentru prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară. Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD). Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală

Apacă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu luca atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Îmbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropie de piesele în mișcare ale sculei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiența și siguranța în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jucări la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, avînd în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decît la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ

În timp ce efectuați o lucrare în cadrul căreia unealta introdusă ar putea atinge un cablu ascuns sub tensiune, țineți unealta electrică de mânerul izolat. Unealta introdusă la contact cu cablul sub tensiune poate face ca piesele de metal din unealtă să fie sub tensiune, ceea ce poate duce la electrocutarea operatorului unelei.

În timpul lucrului trebuie să folosiți măști antipraf. Inhalarea prafului produs în timpul lucrului poate dăuna sănătății. În cazul în care unealta este dotată cu aspirator de praf pentru pulberile apărute în timpul lucrului, trebuie să-l montați și utilizați conform cu instrucțiunile.

MONTAJ PIESE DIN DOTARE

ATENȚIE! Montajul echipamentelor poate fi realizat doar atunci când aparatul este decuplat de la sursa de curent. Scoateți ștecherul din priză.

Fierăstrăul este furnizat complet. După ce desfaceți ambalajul original trebuie să verificați dacă toate piesele din dotare au fost ambalate.

PREGĂTIRE PENTRU LUCRU

Atenție! Toate activitățile legate de montaj și schimbarea lamei, ajustarea și întreținerea unelei electrice trebuie efectuate atunci când unealta este decuplată de la sursa de curent, de aceea înainte de a efectua aceste activități: Scoateți ștecherul din priză!

Montajul și schimbarea lamei (II)

Trebuie să verificați dacă lama montată nu este defectă, fisurată, dacă dinții nu sunt ruși etc. În cazul în care constatați defecțiuni trebuie să schimbați lama cu una nouă.

Fierăstrăul este furnizat cu două lame. Lama pentru lemn și materiale lemnoase are dinți amplasați mai larg, iar lama pentru metal și plastic are dinți mai mici. Trebuie să selectați lama corespunzătoare pentru lucrarea planificată. Lama trebuie montată cu dinții direcționați către partea de jos a carcsei.

Atenție! Montajul lamei trebuie efectuat în mănuși de protecție. Acest fapt limitează riscul de rănire.

Rotiți clema arborelui și introduceți suportul lamei în orificiul din arbore. Rotiți clema în direcția opusă și asigurați-vă că tăișul a fost fixat corect: clema a revenit la poziția inițială, lama nu poate fi scoasă din arbore.

Setarea înălțimii și unghiului piciorului (III)

Setarea înălțimii piciorului ajustează înălțimea de tăiere. În acest scop trebuie să apăsați butonul situat în partea frontală a carcasei marcat cu lacătul deschis, setați piciorul la înălțimea dorită, iar apoi apăsați butonul marcat cu lacătul închis. Asigurați-vă că piciorul nu schimbă înălțimea în timpul lucrului. Ajustarea piciorului poate fi realizată în mod treptat.

Piciorul permite ajustarea lină a unghiului patinei, pentru a face acest lucru trebuie să o înclinați în raport cu ghidajul piciorului. Acest lucru vă permite să schimbați unghiul de tăiere fără a ridica piciorul de pe suprafața materialului tăiat.

Setarea oscilației lamei (IV)

Fierăstrăul este dotat cu ajustare în trepte a lamei. Ajustarea poate fi efectuată cu leviera. Cu cât setarea are un număr mai mic, cu atât mai mică va fi oscilația lamei. La setarea marcată cu „0” oscilația lamei este oprită.

Oscilațiile lamei facilitează tăierea, iar nivelul acestora trebuie selectat prin încercări, de exemplu tăind un material rezidual. Trebuie totuși să respectați indicațiile de mai jos:

- pentru a obține o margine cât mai netedă a tăieturii trebuie să setați cel mai redus nivel de oscilație sau să-l opriți,
- când tăiați materiale subțiri (de ex. coală de tablă), trebuie să opriți oscilația,
- când tăiați materiale dure (de ex. oțel), trebuie să setați un nivel scăzut de oscilație,
- când tăiați materiale moi trebuie să setați nivelul maxim de oscilație.

Setarea vitezei lamei (V)

Fierăstrăul este dotat cu potenționetru care permite setarea vitezei de mișcare a lamei. Atunci când rotiți inelul potenționetrului puteți selecta viteza corespunzătoare de mișcare a lamei pentru tipul respectiv de lucrare. Cu cât numărul de setare este mai mic, cu atât mai mică este viteza de mișcare lamei.

Viteza trebuie selectată prin încercări, de exemplu tăind un material rezidual. Viteza mai mică trebuie selectată atunci când tăiați plastic sau aluminiu. Trebuie să reduceți viteza chiar și atunci când lama se blochează în timp ce tăiați.

UTILIZAREA UNELTEI

Înainte de a începe lucrul trebuie să vă asigurați că ați montat corect carcasa lamei și că este coborâtă. Purtați protecție oculară, protecție protecție auditivă și mănuși de lucru. Fixați obiectul prelucrat pe masa de lucru, de ex. cu menghine, cleme etc. Nu prindeți niodată materialul tăiat doar cu mâna sau cu alte părți din corp. În cazul în care tăiați trebuie să sprijiniți materialul pe marginile acestuia și în apropierea liniei de tăiere. Suporturile trebuie amplasate din ambele părți ale liniei de tăiere, astfel încât în timp ce tăiați, lamă să nu se blocheze în tăietură. În timp ce tăiați suportul trebuie să se sprijine în întregime cu toată suprafața pe materialul prelucrat. La orificiul de ieșire al racordului pentru aspirarea prafului trebuie să conectați instalația de aspirare a prafului.

Pomirea și oprirea fierăstrăului sabie

Asigurați-vă că suprafața de la locul de muncă este netedă, stabilă și fără impurități.

Luati o poziție fermă și stabilă.

Prindeți unealta de mâner. Nu sprijiniți piesele de lucru ale unelei de orice obiect din jur.

Apăsați comutatorul cu degetul și mențineți apăsat. Verificați dacă lama se mișcă liber, iar unealta nu vibrează suspect sau ex-

cesiv. Verificați dacă din acesta nu iese fum sau niciun miros suspect. În cazul în care observați orice excepții de la funcționarea corectă trebuie să opriți trafraajul, decuplați ștecherul de la priză și transmiteți la un punct autorizat de reparații. Comutatorul este dotat cu blocadă pe care o puteți folosi în cazul în care tăiați o durată îndelungată. Apăsăți butonul blocadei atunci când comutatorul este apăsat și dați drumul la comutator. Eliberarea blocadei are loc după ce apăsați comutatorul. Oprirea uneltei are loc după deblocarea și încetarea apăsării comutatorului. După oprire, lama se mișcă încă o perioadă.

Tăierea lemnului (VI)

Înainte de a începe să tăiați trasați linia de tăiere cu un creion de tâmplărie. Apoi sprijiniți unealta pe piciorul acesteia și setați lama conform liniei trasate, apoi porniți unealta, lăsați să atingă turația nominală și începeți să tăiați. Pe durata tăierii nu exercitați o presiune prea mare pe picior și pe lamă, deoarece acest lucru poate duce la fisurarea uneltei de lucru. În cazul în care tăiați lemn trebuie să începeți să tăiați la o turație mai mică și să o măriti în timp ce tăiați.

Tăiere în adâncime

Atenție! Tăierea în adâncime poate fi efectuată doar pe materiale moi, precum lemnul sau plăcile de gips. Nu realizați niciodată tăierea în adâncime în metal sau alt material dur.

Pentru tăierea în adâncime trebuie să folosiți lama scurtă. Setați turația maximă. Sprijiniți marginea piciorului pe materialul de tăiat și porniți unealta. Atunci când apăsați lăsați lama în mișcare să intre în material până când piciorul se sprijină în întregime pe materialul de tăiat. Continuați să tăiați conform liniei delimitate.

Tăierea la margine

Atenție! Pentru a tăia la margine trebuie să folosiți lame speciale cu flexibilitate sporită.

Puteți să tăiați la perete, podele și în alte locuri greu accesibile. De exemplu când tăiați țeve. Atunci când tăiați trebuie să vă asigurați că lama va trece în mod constant prin toată secțiunea materialului de tăiat. Se interzice tăierea în jurul peretelui, acest lucru poate duce la reculul uneltei către operator.

Se recomandă montarea lamei întoarse cu tăișul la 180 de grade față de poziția normală. Acest lucru asigură tăierea mai ușoară.

Tăierea de găuri

Atenție! Pentru a efectua găuri trebuie să folosiți lama destinată pentru efectuarea de curbe.

Înainte de a începe lucrul trebuie să trasați linia de tăiere. Apoi folosiți mașina de găurit pentru a efectua un orificiu, introduceți lama fierăstrăului în orificiul efectuat și începeți să tăiați

Tăiere de metal

Atenție! Trebuie să selectați tipul corespunzător de lamă pentru tipul de material de tăiat. Acest lucru asigură siguranța sporită de muncă și prelungeste durata de viață a lamei.

În cazul în care tăiați coli subțiri de tablă trebuie să o amplasați între două bucăți de lemn. Acest fapt vă permite să obțineți o linie netedă de tăiere și reduce vibrațiile aparute în timpul lucrului.

Se recomandă utilizarea unui agent de răcire adaptat pentru tipul de metal. În cazul în care este posibil în zona în care se va deplasa piciorul fierăstrăului trebuie să aplicați o peliculă subțire de ulei. Acest lucru va facilita manipularea fierăstrăului.

Observații adiționale

Nu permiteți suprasolicizarea uneltei, temperatura suprafețelor externe nu poate depăși 60°C.

După ce ați terminat lucrul opriți trafraajul, scoați ștecherul din priză și efectuați operațiile de întreținere și inspectare.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analiză și poate fi folosită pentru a comparați o unealtă cu cealaltă. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru a efectua evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timp ce lucrați cu unealta poate fi diferită față de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare al uneltei.

Atenție! Trebuie să stabiliți mijloacele de protecție care trebuie să-l protejeze pe operator și care sunt bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile din ciclul de lucru, de exemplu perioada când unealta este oprită sau lucrează în gol și durata de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoateți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rostrile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzurfructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rostrurile de trecerea aerului, întreruptorii, mînerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

PROPIEDADES DE LA HERRAMIENTA

La sierra de sable es una herramienta eléctrica diseñada para cortar superficie de madera materiales derivados de madera, paneles de polietileno o polipropileno, así como de metal, con hojas de sierra adecuadas para el material. Gracias al intercambio fácil de las hojas de sierra que no requiere de herramientas adicionales, la sierra permite un uso amplio en el hogar. La máquina se diseñó únicamente para uso doméstico y no se permite aplicarlo para fines profesionales o lucrativos. El funcionamiento correcto, eficiente y seguro del equipo depende de la operación adecuada, y por lo tanto:

Antes de comenzar el trabajo con la herramienta, lea todo el manual y guárdelo.

El proveedor no será responsable por los daños ocasionados a causa de no haber observado las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

EQUIPO

El empaque de fábrica debe contener lo siguiente:

- sierra de sable
- hoja de sierra

PARAMETROS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor
Numero de catalogo		YT-82280
Tensión nominal	[V]	~230
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1200
Rotación nominal	[min ⁻¹]	800 - 2800
Grueso de corte (max)		
- madera	[mm]	210
- metales	[mm]	10
Sujetador de la hoja de sierra		universal 1/2" (12,7 mm)
Nivel de ruido		
- presión acústica	[dB(A)]	83,9 ± 3,0
- potencia	[dB(A)]	94,9 ± 3,0
Nivel de vibración (cortando madera)	[m/s ²]	15,2 ± 1,5
Grado de protección		IP20
Clase de aislamiento		II
Masa	[kg]	3,9

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica“ que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo es inevitable, para protegerse de la tensión de alimentación es menester usar un interruptor diferencial (RCD). El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de electrochoque.

Seguridad personal

Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas.

Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

Durante el trabajo, en el cual la herramienta insertada puede tocar un conductor oculto bajo tensión, agarre la herramienta eléctrica con los mangos aislados. La herramienta insertada durante contacto con un conductor bajo tensión puede causar que los elementos de metal de la herramienta puedan también estar bajo tensión, lo cual puede causar electrochoque al operador de la herramienta.

Durante el trabajo es menester usar mascarás antipolvo. Inhalar el polvo generado durante el trabajo puede ser nocivo. Si la herramienta viene equipada con extractor de polvo generado durante el trabajo, es menester instalarlo y usarlo de acuerdo con el manual.

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

¡ATENCIÓN! La instalación de los accesorios puede ser realizada sólo con la tensión de alimentación desconectada. Saque la clavija de la red eléctrica.

La sierra se suministra completa. Habiendo abierto la caja, es menester asegurarse que todos los elementos se hayan empaquetado.

PREPARATIVOS PARA EL TRABAJO

¡ATENCIÓN! Todas las actividades relacionadas con la instalación y reemplazo del filo, ajustes y mantenimiento de la herramienta eléctrica es menester realizar con la tensión de alimentación de la herramienta desconectada, y por lo tanto antes de realizarlas: ¡Saque la clavija del enchufe de la red eléctrica!

Instalación y reemplazo del filo (II)

Es menester asegurarse que el filo instalado no esté estropeado, roto, que los dientes de cortar no estén rotos, etc. En el caso de que se detecten daños, es menester reemplazar el filo con uno nuevo.

Con la sierra se suministran dos filos. El filo para madera y derivados de madera tiene dientes más alejados, mientras el filo para metal y plásticos tiene dientes más pequeños. Es menester escoger el filo adecuado para el trabajo. Los filos deben instalarse con los dientes hacia la sección inferior del armazón.

¡ATENCIÓN! La instalación del filo debe realizarse con guantes de protección puestos, lo cual limitará el riesgo de sufrir lesiones.

Gire el apretador del huso y en la fisura del huso inserte el asidero del filo. Gire el apretador en sentido contrario y asegúrese que el filo se haya instalado correctamente: el apretador ha bajado y el filo no se puede sacar del huso.

Ajustes de la altura y el ángulo del pie (III)

Por medio de los ajustes de la altura del pie se puede modificar la altura del corte. Para lograrlo el menester oprimir el botón ubicado en la parte delantera del armazón con el símbolo de candado abierto, ajustar la altura del pie, y luego oprimir el botón con el símbolo de candado cerrado. Asegúrese que el pie no pueda cambiar la altura durante el trabajo. Ajustes del pie pueden ser graduales.

El pie permite graduales ajustes del ángulo del patín, y para lograrlo es menester inclinarla en relación con la guía del pie. Esto permite cambiar el ángulo del corte, sin quitar del pie de la superficie del material cortado.

Ajustes de oscilación del filo (IV)

La sierra viene equipada con un mecanismo de ajustar de oscilación del filo de varios grados. Es posible ajustarla usando la palanca. Mientras más bajo sea el valor ajustado, más baja la oscilación del filo. En el caso de escoger el valor „0”, la oscilación del filo está apagada.

La oscilación facilita el corte y su grado debe escogerse experimentalmente, por ejemplo cortando desechos. Sin embargo es menester seguir las indicaciones:

- para obtener el borde más liso del corte, es menester seleccionar el grado más bajo de la oscilación o incluso desactivarla,
- cortando materiales finos (por ejemplo hojalata), es menester desactivar la oscilación,
- cortando materiales duros (por ejemplo acero), es menester escoger un grado bajo de oscilación,
- cortando materiales suaves, es menester escoger el grado máximo de oscilación.

Ajustes la velocidad del filo (V)

La sierra viene equipada con un potenciómetro, que permite realizar ajustes de la velocidad del filo. Girando el anillo del potenciómetro, es posible escoger la velocidad del filo adecuado para el trabajo. Mientras más bajo sea el ajuste, más baja la velocidad del filo.

La velocidad debe escogerse experimentalmente, por ejemplo cortando desechos. Una velocidad baja debe usarse cortando plásticos o aluminio. Es menester reducir la velocidad también cuando el filo se atore durante el corte.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de comenzar el trabajo, es menester asegurarse que la protección del filo esté instalada correctamente y en la posición baja. Use una protección de la vista y de los oídos, así como guantes de protección. Fije el objeto para procesarse en la estación de trabajo, usando por ejemplo apretadores, yunques, etc. No agarre nunca el material que está siendo cortado sólo con las manos u otras partes del cuerpo. En el caso de cortar, es menester sostener el material en sus límites, cerca de la línea de cortar. Es menester colocar los soportes de ambos lados de la línea de cortar para que durante el corte el filo no se atore en el material. Durante el corte la base debe apoyarse con la superficie entera contra el material. A la salida de la conexión del extractor del polvo conecte la instalación de extractor del polvo.

Activación y desactivación de la sierra

El lugar de trabajo debe ser plano, estable y libre de contaminación.

Adopte una posición segura y estable.

Agarre la herramienta por el asidero. No apoye las partes de trabajo de la herramienta contra ningún objeto.

Presione el interruptor eléctrico con un dedo y manténgalo presionado. Asegúrese que el filo se mueve libremente y herramienta no vibra excesivamente ni emite humo u olor inadecuado. En el caso de que se observe cualquier irregularidad en el funcionamiento de la herramienta, es menester apagar la sierra, desconectarla de la red eléctrica y enviarla a un taller autorizado.

El interruptor eléctrico viene equipado con un bloqueo, que puede usarse en el caso de cortes prolongados. Con el interruptor eléctrico presionado, presione el botón de bloqueo y suelte el interruptor. El bloqueo se desactiva cuando se oprime el interruptor eléctrico.

La herramienta se desactiva cuando el interruptor eléctrico se desbloquea y libera. Después de la desactivación de la herramienta, el filo sigue girando por un tiempo más.

Corte de madera (VI)

Antes de empezar el corte, es menester marcar la línea del corte con un lápiz de carpintero. Después apoye la herramienta en su pie y coloque el filo de acuerdo con la línea trazada. Encienda la herramienta, espere que logre su rotación nominal y empiece el corte. Durante el corte no aplique demasiada presión sobre el pie y el filo, ya que esto puede causar que la herramienta de trabajo se rompa.

En el caso de corte de madera, es menester comenzar con una rotación baja e incrementarla durante el corte.

Corte profundo

¡Atención! El corte profundo puede realizarse sólo en materiales suaves, como madera o paneles de yeso. No realice nunca corte profundo en metales u otro material duro.

Para el corte profundo use filo corto. Escoja la rotación máxima. Apoye el borde del pie sobre el material para cortar y encienda la herramienta. Ejerciendo una presión, permita que el filo que esté girando entre en el material, hasta que el pie se apoye completamente sobre el material. Continúe el corte a lo largo de la línea marcada.

Corte junto al borde

¡Atención! Para el corte junto al borde es menester usar filos especiales de una flexibilidad alta.

Es posible realizar el corte junto a las paredes y pisos y en otros lugares de difícil acceso, por ejemplo cortando tubos. Durante el corte el menester asegurarse que el filo esté constantemente atravesando la sección transversal del material cortado. Se prohíbe realizar el corte junto a la pared, lo cual puede causar rebote de la herramienta hacia el operador.

Se recomienda instalar el filo volteado 180 grados a la posición normal, lo cual facilitará el corte.

Corte de orificios

¡Atención! Para cortar orificios, es menester usar filos diseñados para cortar arcos.

Antes de comenzar el trabajo, es menester trazar la línea del corte. Luego taladre un orificio, introduzca el filo de la sierra en el orificio y empiece el corte.

Corte de metal

¡Atención! Es menester seleccionar el filo para el tipo de metal por cortarse, lo cual incrementará la seguridad del trabajo y la vida del filo.

En el caso del corte de láminas de metal delgadas, es menester colocarlas entre dos pedazos de madera, lo cual permitirá obtener una línea de corte lisa y reducirá la vibración generada durante el trabajo.

Se recomienda usar un refrigerante adecuado para el tipo de metal dado. Si es posible use sobre el área de movimiento de la sierra una película delgada de aceite, lo cual facilitará el trabajo con la sierra.

Indicaciones adicionales

Evita sobrecarga de la herramienta; la temperatura de las superficies externas nunca debe exceder los 60°C.

Habiendo terminado el corte apague la herramienta con el interruptor y saque la clavija del enchufe de la red eléctrica y proceda a la inspección y mantenimiento.

El valor total declarado de vibración fue medido con un método estándar y puede usarse para comparar herramientas. El valor total declarado de vibración puede usarse en una evaluación inicial de la exposición.

¡ATENCIÓN! La vibración durante el trabajo con la herramienta puede ser distinta que el valor declarado, dependiendo del uso de la herramienta.

¡ATENCIÓN! Es menester determinar medios de seguridad que protejan al operador, que se basen en la evaluación de los riesgos dentro de un contexto real del uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como por ejemplo el tiempo cuando la herramienta está apagada o está trabajando al ralentí, y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyn
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0215/YT-82280/EC/2015

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Piła szblasta; ~230 V; 50 Hz; 1200 W; 800 - 2800 min⁻¹; 210 mm; nr kat. YT-82280

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2013

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2006/95/WE Urządzenia niskiego napięcia
2004/108/WE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 15
Rok budowy / produkcji: 2015

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska


TOYA TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
VICE PRZESZ ZARZĄDU
DARIUSZ/HAJEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2015.02.02
(miejsce i data wystawienia)